

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Lunes 27 de octubre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.510

**SEGOVIA**

## Hoy comienza la Semana de Teatro Infantil

Del 3 al 8 de noviembre se ofrecerá una extensión de la Semana Internacional de Cine de Valladolid

Se inicia la confección de los censos de edificios y de locales

(Pág. 3)

## IRAN APLAZA LA PUESTA EN LIBERTAD DE LOS REHENES AMERICANOS

Washington.— Los norteamericanos se despertaron ayer con la noticia de que el Parlamento iraní había aplazado la discusión de las propuestas para liberar a los rehenes norteamericanos que fueron capturados el 4 de noviembre de 1979 en el asalto a la Embajada USA en Teherán.

Las noticias que llegan a Washington son de que los rehenes están siendo reagrupados en la sede de la antigua Embajada norteamericana en la capital iraní. Como se recordará, fueron dispersados en pequeños grupos por varias ciudades del país después del frustrado intento de rescate del pasado mes de abril.

Hay un clima de preocupación por las declaraciones del representante iraní en la ONU, quien declaró a una cadena de televisión que hay un 99 por 100 de posibilidades de que al menos 40 de los 52 rehenes puedan ser liberados para el miércoles o el jueves.

### REUNION DEL PARLAMENTO IRANI

Teherán.— El Parlamento iraní ha reanudado esta mañana su sesión a puerta cerrada sobre el tema de los 52 rehenes norteamericanos, que comenzó ayer en Teherán.

El Parlamento terminó la sesión matutina sin haber adoptado ninguna decisión en torno a los rehenes norteamericanos, declaró a la salida del recinto un portavoz de los diputados.

### CARTER ACEPTA TRES DE LAS CUATRO CONDICIONES

Washington.— El presidente Carter ha enviado un mensaje al presidente de Irán, Abulhasan Bani-Sadr, aceptando tres de las cuatro condiciones para la libertad de los rehenes norteamericanos.

Carter, aceptó en su mensaje la liberación de los 8.000 millones de dólares de bienes iraníes congelados por EE.UU., la promesa de retirar todas las reclamaciones legales contra Irán, e interferir en los asuntos internos del Irán.

Pero respecto a la devolución de la fortuna del fallecido Sha, la emisora dijo que Carter advertía que nada podía hacer. «Este asunto depende de los Tribunales de los Estados Unidos», dijo la emisora del mensaje del presidente.—Efe

## Los Reyes, en Japón

Tokio.— Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, llegaron esta tarde al aeropuerto de Tokio para una visita oficial de cinco días a Japón. La llegada de los Reyes a bordo del avión especial en el que viajaron desde Kuwait, se produjo a las 16,00 hora local (00,08 hora española peninsular). Los Reyes llegaron a Tokio procedentes de Kuwait, para efectuar una visita oficial de cinco días a Japón. Esta es la cuarta vez que Don Juan Carlos visita Japón. Con anterioridad, y como Príncipe, estuvo en Japón en 1962, 1966 y 1972.

El programa de hoy se limitará a la recepción oficial de Sus Majestades en el aeropuerto, a las cuatro de la tarde hora local (diez de la mañana, hora española), y a una cena en privado. Los actos continuarán mañana a primera hora con una visita al Palacio Imperial, donde serán recibidos por los emperadores de Japón, y proseguirán hasta la mañana del próximo viernes 31, fecha en que seguirán viaje a Yakarta.—Efe.



Kuwait.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron a primeras horas de la tarde del sábado a Kuwait, primera etapa de su viaje oficial que abarcará también a Japón e Indonesia. La visita a Kuwait, concluyó ayer por la tarde, tras una recepción en la colonia española, una entrevista con el Emir y un almuerzo privado. En la foto, el Rey don Juan Carlos junto al Jefe de Kuwait, Jaber Al-Ahmad Al Sabah, en la sala de autoridades del aeropuerto kuwaití tras la llegada de los monarcas españoles a aquel país.—(Telefoto-Efe).



Ciudad del Vaticano.— El Papa Juan Pablo II precede a los obispos por la Scala Regia, en el Vaticano, tras la clausura del Sínodo. (Telefoto Efe)

Con la publicación de un mensaje a la familia cristiana en la Ciudad del Vaticano al V Sínodo de los Obispos. En su mensaje, los padres sinodales denuncian la violación de los derechos de la familia por algunos Gobiernos

y sociedades que obligan a la familia a adoptar medios inmorales para la solución de problemas sociales, económicos y demográficos, medios como la contracepción, esterilización, aborto, eutanasia. Ante estos hechos, el Sínodo pide la confección de una carta internacional que preserve y determine los derechos de la familia. El documento confirma el carácter indisoluble del sacramento del matrimonio, proclama la defensa de los derechos de la mujer y pide a las familias cristianas una fidelidad cada vez más plena al plan de Dios.

El Papa, en el discurso de clausura, reafirmó la validez de la «Humanae vitae» y hace un llamamiento a los teólogos para una mayor profundización de ésta.

## CHINA DENUNCIA

### Amplia penetración de la URSS en Iberoamérica

Pekín.— La Unión Soviética proyecta una amplia penetración en Iberoamérica, aprovechando las contradicciones entre esa región y los Estados Unidos, afirma la revista «Pekín Informa» en su último número del mes de octubre. También se apoyan los soviéticos en los «deseos de cambio» existentes

en el sur de América, indicó.

La revista, bajo el título «desmoronamiento de la imagen estadounidense en Latinoamérica» afirmó que los Estados Unidos vienen perdiendo su influencia allí desde la segunda guerra mundial. Esto entra dentro del descenso general de los Estados Unidos respecto a su

anterior posición en el mundo, dice el comentarista. En el artículo se recuerda el tradicional apoyo de los Estados Unidos a las dictaduras iberoamericanas y el control ejercido sobre los resortes económicos de muchos de los países de la zona, en detrimento de su soberanía. La decadencia norteamericana ha sido aprovechada por la Unión Soviética para, a través de Cuba, introducirse firmemente en la región.—Efe

## Plan de Urgencia para Extremadura

Inversión: más de 250.000 millones de ptas.

El Gobierno estudia estos días el Plan de Urgencia para Extremadura en el que se prevén inversiones superiores a los 250.000 millones de pesetas. El documento elaborado por la Junta regional, destina las mayores partidas a Obras Públicas y Agricultura, fundamentalmente, mediante inversiones directas por parte del Estado.

El PSOE, considerando equivocado este enfoque en la política de relanzamiento de la región (estima que no se genera suficiente empleo), decidió no suscribir el documento y enviar al Ejecutivo —como anexo— su propia alternativa. Sin embargo, ambas propuestas dejan claro que Extremadura es, con mucho la región más olvidada de todo el país.

• ALTA PERFUMERIA  
• REGALOS  
• BISUTERIA  
• MATERIAL BELLAS ARTES  
• MARCOS  
• MOQUETAS

**MOSIAL**  
Ezequiel González, 43

Muebles de  
Cocina

**ARIES**  
Pídanos presupuesto

**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

## apunte del día

### «Chicle para los ojos»

Todos conocemos ese chicle, cada vez más extendido en su consumo, para masticar o rumiar. Y para hacer globitos que estallen en labios juveniles, acaso con el deseo y la ilusión de besos que pudieran ser pero no son... Un chicle inofensivo y quizás con la ventaja —eso dicen— de ensanchar las mandíbulas y fortalecer la dentadura.

Pero hay otro ya no tan inofensivo: el «chicle para los ojos» y, por ellos, con vía directa al entendimiento y la voluntad. Y la frase, no es del autor de estas líneas sino del experto español en comunicación de masas Ignacio Ramonet, en un estudio publicado ahora en París. Experto que así califica esta constante y cada vez mayor americanización que nos llega y nos subyuga por las imágenes machaconas del cine y la televisión, «made in USA» servidas en las butacas de las respectivas salas o en las más íntimas del hogar ante la llamada «pequeña pantalla».

Una importación ingente y masiva de dichas imágenes que están convirtiendo a los europeos en «transculturales, mixtos irreconciliables por poseer un espíritu americano —de la América USA— en una piel de europeo».

Y como lo sencillo y fácil —para la gran masa— es fiarse de lo que se ve y se oye, más que del propio juicio, ahí tenemos las consecuencias traducidas en toda esa serie de crisis de pensamiento, manera de ser y conducta de nuestro tiempo, merced a los vínculos invisibles, pero ciertos y potentes, entre la televisión y el cine y dichas crisis.

Un panorama del que realmente no podemos sentirnos orgullosos ni mucho menos. Y que ahí está y a ver quién lo remedia.

**GRUNDIG TV COLOR**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL **MASIGAL**  
Garantía un año. Servicio técnico propio garantizado. Teléfonos 411762 y 427053

## La Prensa opina

BENDICION CLANDESTINA

GACETA DEL NORTE Escribe:

Sin que nadie lo sospechara, la ciudad de Logroño se ha enterado de que su flamante edificio del nuevo Ayuntamiento, que ha costado muchas polémicas y dinero construido y que ha quedado como una joya de la arquitectura moderna, ha sido bendecido cristianamente en la intimidad por un sacerdote logroñés, acompañado de un concejal, dice Logos. La inauguración se celebró en junio, cuando se celebraban las fiestas de San Bernabé. Asistieron las autoridades riojanas, civiles y militares, y hasta el propio obispo de la diócesis, pero, dada la disparidad de ideología que hay en el Ayuntamiento logroñés, Alianza Popular, UCD, PSOE, Partido Comunista y Partido de los Trabajadores, nadie se atrevía a pedirle al obispo que bendijera el nuevo edificio. La inauguración tuvo un cariz meramente oficial. Por estos motivos, pasada una semana, el concejal de Alianza Popular Juan Gimeno San Juan se fue en busca de un sacerdote amigo y al alimón fueron recorriendo la nueva Casa Consistorial, hisopo en mano, mientras se bendecía el Ayuntamiento.

LAS EXTRAÑAS SIMPATIAS

ABC Cayetano Luca de Tena comenta:

Nuestros intelectuales de izquierda guardan, tradicionalmente, un considerable respeto al comunismo. Todas las iniciativas que parten de éste encuentran eco inmediato en escritores, ensayistas, filósofos y catedráticos, que se apresuran a firmar manifiestos condenatorios de los regímenes totalitarios de Argentina, Bolivia y Chile. Todavía está por ver que esos mismos intelectuales respalden un documento contra el tiránico régimen de Moscú o en favor de los países europeos, africanos o asiáticos que sufren la más feroz dictadura que recuerdan los siglos.

Resulta curioso, por lo menos, que los mismos hombres que continúan condenando —y con razón— la demencial tiranía de Hitler, los que abominan diariamente del autoritarismo franquista, muestren un semblante tan benigno, una tan abierta disposición hacia esa otra dictadura implacable que atenaza hoy media Europa y clava su bandera en la América Central, a dos pasos de las fronteras de su grande y único enemigo. ¿Les parece a nuestros intelectuales un sistema digno de vivir el que necesita alzar un muro para evitar

## COLABORACION

# EL PANORAMA SINDICAL ESPAÑOL ANTE LAS ELECCIONES

Por José M.ª Martín Sánchez

Los trabajadores españoles continúan, en líneas generales, dando la espalda al sindicato.

Pese a que ya transcurrieron cinco años desde que fuera desmontado el «aparato sindical» anterior, lo cierto es que un gran número de trabajadores (entre el 75 y 85 por 100), no quiere saber nada del sindicalismo. O para ser más concretos, del sindicato.

Esta situación necesariamente tiene que preocupar de cara a unas elecciones sindicales que van (deban), a consolidar de una forma notable el panorama sindical español.

Pero, ¿qué motivos tiene el trabajador para considerarse al margen de un sindicato? ¿Porque mantiene esa postura sindical de independiente?

Volviendo la vista a la Europa sindical nos encontramos con que también el trabajador es reactivo a la afiliación. Pero entiendo que le mueven a ello otros motivos. En estos países de nuestro continente, por lo general, la democracia sindical y política, está

consolidada. Los sindicatos, como es el caso italiano con su «Unión a Tres», están buscando la unidad de acción y con ello presentar ante los trabajadores una imagen con mayor atractivo. Y lo están logrando, puesto que Italia es el único país de Europa en estos momentos que ha logrado elevar las tasas de afiliación y sindicación, que ahora están sobre el 48 por 100.

Pero es que hay más. Tanto el sindicalismo francés, como el italiano, tienen una organización de cuadros importantes. La cual es capaz de movilizar al «dormido» mundo laboral en cualquier momento que su acción sea necesaria. Y lo ocurrido tras el anuncio de la reducción de plantilla en la Fiat es dato a tener en cuenta por cualquier sindicato que se precie.

### INDEPENDIENTES, ¿PARA QUE?

Pero volviendo al campo sindical español, nos encontramos

la huida en masa de las poblaciones, el que utiliza rehenes para que no deserten aquellos ciudadanos que viajan por el mundo libre, el de la Prensa monopolizada estatalmente, el partido único y la Policía todopoderosa? ¿Les satisface un clima espiritual en el que se prohíbe todo lo que no sea la exaltación ciega, el incondicional elogio del propio sistema? ¿Desean trabajar en esa sociedad donde el individuo no puede moverse sin permiso, donde la vigilancia y la denuncia ahogan el mínimo brote de libertad?

A lo menos que tenemos derecho los ciudadanos vulgares es a no creer en la sinceridad de estos intelectuales. Porque el ejercicio público de la inteligencia obliga a la objetividad más exquisita. Y los que la pierden, los que tratan de confundirnos con posturas caprichosas e injustas, no pueden reclamar un puesto destacado en el mundo del pensamiento y la cultura. El prestigio, la influencia, la «credibilidad» —que es palabra de moda—, hay que ganársela cada día con una conducta irreprochable.

LO QUE OCURRIRA EN VASCONIA

EL ALCAZAR Dice:

Obsérvese que los tres asesinados el día 23 son vascos de nacimiento y dos con apellidos euskaldunes: Arrese Arizmendiarrreta y Estremanía Unanue. Sus nombres van a unirse a esa impresionante lista de euskaldunes asesinados por los «liberadores del pueblo euskaldún»: Arguimberri, Legorburu, Araluce, Ibarra, Uncetabarena, Balderrain, Chávarri... Es decir, que la «pacificación» que la ETA realiza tiene una doble vertiente, como en Argelia. En esta antigua provincia francesa, el FLN (mezcla a partes iguales del PNV y la ETA) dirige sus acciones criminales en dos direcciones. Por una parte, contra los habitantes de origen europeo, los «pieds noirs», para obligarlos a abandonar el territorio. Por otra, contra los propios argelinos musulmanes, a los que no sólo se asesinaba por colaborar con los franceses, sino, incluso por seguir costumbres europeas, como fumar o beber alcohol. Los cadáveres terriblemente mutilados de los musulmanes elegidos para escarmiento, o las mutilaciones en vivo, como cortarles los labios por ir con un cigarrillo en la boca, tendían a obligar a una población, que en gran parte se encontraba satisfecha de su unión con Francia, a unirse al FLN.

Durante unos años, las pistolas de la ETA buscaron a los «maketos» (los «pieds noirs» de Vasconia) y a los vascos de ideologías claramente antiseparatista. Ahora han dado otra vuelta al tornillo, y las víctimas comienzan a ser de UCD, la que votó la amnistía de los asesinos y legalizó su «ikurrña». De poco les ha valido. La guerra revolucionaria tiene su lógica, una lógica que no admite sentimentalismos, por mucho que lllore el ucedista señor Viana. Cualquier día les tocará a los del PNV, si no se ponen en línea. Cuando los «maketos» que no se dejen asimilar hayan sido asesinados o exiliados, y los vascos de origen regimentados por el terror, la «pacificación» de «Euzkadi» será un objetivo cumplido. Alguien, en Madrid, podrá dormir tranquilo.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

aún con una gran proliferación de siglas. Sobre todo de carácter independiente. Es decir, que el trabajador, en una gran mayoría no acepta el tipo de sindicalismo que hoy le ofrecen las centrales sindicales mayoritarias.

Pero, y no deja de ser más que una simple opinión personal, creo que el trabajador que vota o se afilia a un sindicato independiente dentro de una empresa, está equivocando el camino de su defensa y reivindicaciones. Me explico. El «techo» del 10 por 100 que se ha señalado como mínimo para que el sindicato pueda tener una representatividad, tanto para estar sentado en la mesa de negociación de los convenios, como en los organismos decisivos de la Administración que reúnen a Gobierno, patronos y obreros, no lo van a poder lograr más que aquellas centrales sindicales que tienen una estructura estatal. El resto, el amplio número de independientes, tendrá que conformarse con mirar y esperar la decisión, o el logro de los «grandes». Y entiendo que esto es excesivamente poco para quienes, como el colectivo de trabajadores que vota a los independientes, tiene, siente y lo demuestra, inquietudes sindicales. Pero hay que ser realista.

¿QUE IMAGEN VENDEN?

Claro está que tampoco los «grandes» hacen nada por atraerse al trabajador. Las luchas intestinas; las formulaciones y apoyo político del partido y las «escaramuzas» verbales entre sindicatos, no son fórmulas para atraerse a nadie.

¿Qué han logrado los sindicatos españoles en el tema de la búsqueda de la unidad? ¿Les dice algo el hecho de la unión entre CEOE y CEPYME?

Creo, entiendo, que no hay que lanzar toda la culpa sobre el trabajador cuando éste no quiere enrolarse en el campo sindical. Los sindicatos, sus cuadros dirigentes, tendrán que entonar el «mea culpa» e ir pensando en cambiar su postura y situación.

No es extraño que, tras lo expuesto, lo que vemos como auténtica realidad del planteamiento sindical en España es la gran lucha que están manteniendo las centrales por encontrar candidatos que puedan presentarse para cubrir las candidaturas para la elección. Son muchos los afiliados que se han dado de baja o que simplemente figuran en el sindicato, pero que no pagan la cuota y que, mientras no sea por una necesidad imperiosa, por la sede del sindicato no pisarán.

En este aspecto existe demasiada dejadez por parte del trabajador y escaso atractivo en las centrales. Y es que el sindicalismo español está hoy tan cerca de la diseminación, como lejos de la unidad. Y mientras no se demuestre lo contrario, el tema político en UGT y CC.OO., está ahogando, política y partidistamente hablando, la posibilidad de la unión de acción.

Claro que existen otras alternativas sindicales. Pero, ¿se interesa el trabajador por ellas?

## La fiesta de San Frutos estuvo animadísima en la ermita



(Foto: Aurelio M.)

Numerosísimo público acudió el sábado a festejar a San Frutos en la ermita del Duratón, después de que, en Segovia, se escuchó el villancico, bien entonado por la Coral Segoviana «Voces de Castilla», si bien los asistentes habituales se vieron extrañados porque la voz del tiple fuera femenina y no de niño co-

mo se había conocido de siempre; pero, al parecer, el muchacho sufrió una indisposición, lo que impidió cantar el villancico. Como ya indicamos, desde 1876, la primera vez que se cantó, nunca habían intervenido voces femeninas, hasta este año.

Como viene siendo habitual, a la salida de la catedral bailaron

la jota los gigantes y cabezudos, dando un ambiente más popular al acto.

### EN LA ERMITA DE SAN FRUTOS

A lo largo de un kilómetro estaban alineados los coches en los accesos a la ermita de San Frutos, en la hoz del Duratón. Nunca se había conocido tal acumulación de personas que, por miles, rodeaban la ermita y festejaron al santo bailando la jota y asando chuletas. Previamente se asistió a la misa, oficiada por el obispo, que ordenó a un diácono; tras el canto del himno se inició la procesión y posteriormente la subasta de las andas.

## Hoy comienza la I Semana de Teatro Infantil

Hoy, en sesiones de 7 de la tarde y 10,30 de la noche, en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna», el grupo de teatro infantil «El Globo», presentará la obra «Piruetas», con la que da comienzo la I Semana de Teatro Infantil de Segovia, que organiza el Ayuntamiento de la ciudad.

Mañana, sólo en sesión de tarde, a las 7, actuará el grupo catalán «Els Comediants», con la obra «Sol Solet». «Els Comediants» es un grupo formado en 1971 y que desde 1975 cuenta con un taller de teatro en el que participan los niños en la construcción del material necesario para las representaciones. En el espectáculo que presentan son utilizados títeres, gigantes, sombras chinas, música y cabezudos, para contar un cuento... el cuento del viaje al sol.

gidora del Casino este año, se situaron el presidente de la entidad, el del Club Juvenil, la regidora juvenil y el secretario del Casino.

El presidente del Club Juvenil Jesús Salmerón, habló brevemente para pedir a todos los jóvenes la máxima colaboración; también pidió unos minutos de silencio en memoria de los niños muertos en la catástrofe de Ortuella. Luego intervino el presidente del Casino, don Mariano de Andrés Martín de Vidales, que puso de relieve el esfuerzo de la anterior junta directiva y de la que ahora él preside para hacer que estos locales del Club Juvenil fueran una realidad, significando su esperanza de contar con la mayor colaboración para que el éxito sea grande. Luego, el gobernador civil, don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, felicitó a los promotores de la idea y pidió a los jóvenes plena colaboración. Por último, la regidora del Casino, doña Manuela Blanco de Díaz-Miguel, declaró inaugurados los nuevos locales del Club Juvenil.

Terminado el acto, se sirvió un aperitivo a todos los asistentes y, por la noche, los jóvenes celebraron una fiesta inaugural.

## Tres heridos graves y tres leves en accidentes de circulación

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de los accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

A las 12 horas, en el punto kilométrico 2,500 de la carretera 2G-211 (Yanguas-Peñafiel), término de Mozoncillo, un turismo se salió de la calzada, resultando tres personas heridas leves.

El vehículo quedó con grandes desperfectos.

\*\*\*

A las 13,45 horas, en el kilómetro 42,200 de la carretera C-112 (Riaza-Toro), término de Cantalejo, un turismo se salió de la calzada. Tres personas sufrieron heridas de gravedad.

## Del 3 al 8 de noviembre, extensión en Segovia de la 25 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Según ha sabido nuestra Redacción, del 3 al 8 de noviembre se celebrará en nuestra ciudad la extensión de la 25 Semana Internacional de Cine de Valladolid; durante la misma se proyectará la película ganadora de la Semana «Profesión: Ordenanza», película del búlgaro Keran Kilazov, que será proyec-

tada, como todas, en la sala de proyecciones de la Caja de Ahorros, el día 6. Otras películas que con casi seguridad se proyectarán en Segovia serán: «Al final del arco iris» del alemán Uwe Friebner; «Balada por un bandido» del checoslovaco Vladimír Šis, y «Melodrama» del griego Nikos Panaiatopoulos.

## Estadística realiza los censos de edificios y locales

Los datos irán referidos a la semana del 13 al 19 de octubre

La Delegación Provincial de Estadística nos informa que en este año se van a realizar dos importantes censos:

★ Censo de Edificios.— En él se incluyen todos los edificios que se destinan a vivienda o una actividad económica distinta de la producción agrícola o ganadera.

★ Censo de los locales.— En él se incluyen todos los locales que estando dentro de un edificio no se destinan a vivienda ni a la producción agrícola o ganadera.

— Facilitar información sobre determinadas características de los edificios censados, especialmente, de los destinados a vivienda familiar.

— Servir de base para la localización de viviendas y locales.

— Proporcionar un marco para la realización de futuras investigaciones estadísticas.

### QUE EDIFICIOS SON LOS QUE SE CENSAN

Por lo que respecta al Censo de Edificios se censan todos los edificios terminados y los que están en construcción que hayan cubierto aguas en 15 de octubre de 1980, con las excepciones que se indican más adelante.

Se considera que un edificio ha cubierto aguas cuando está terminada su estructura general y tiene cubierto el último piso, aunque no se haya completado la tabiquería exterior o las instalaciones interiores.

No se censan los edificios que se estén demoliendo a partir del 15 de octubre de 1980: los que estén vacíos por encontrarse en estado ruinoso el 15 de octubre de 1980.

No obstante, si algún edificio ruinoso está habitado, se censa.

Tampoco se censan las construcciones ubicadas en plazas, pasajes subterráneos, aceras, o lugares de recreo dedicados a la venta de bebidas (chiringuito), tabacos, periódicos (kioscos), etc.; los edificios dedicados exclusivamente a la producción agrícola o ganadera.

No obstante, si alguno de estos edificios se utiliza a la vez para vivienda familiar o colectiva o para otras actividades distintas de la producción agrícola o ganadera, sí se censa.

Se entiende por producción agrícola, la dedicada al cultivo de la tierra (cereales, hortalizas, frutas, olivos, vid, flores, etc.)

Se entiende por producción ganadera la cría, recría y explotación de ganado (vacas, ovejas, cerdos, mulos, aves de corral, etc.)

No se considera producción agrícola o ganadera la restación de servicios agrícola (alquiler de maquinaria o equipo agrícola, tratamiento de plagas, embalaje de frutas, administración de riegos, etc.) de servicios ganaderos (esqueleto de animales, inseminación, servicios veterinarios, etc.) de depósito y almacenamiento, como servicio independiente de mercaderías (almacenes, frigoríficos, silos, etc.). Como se ha dicho, la fecha de referencia del Censo, es del 15 de octubre de 1980.

### FECHA DE REFERENCIA

Los censos se realizan en todo el territorio español, con referencia a un instante determinado, llamado «fecha de referencia» que es el día 15 de octubre de 1980, al que vendrán referidos todos los datos, excepto el número de personas ocupadas (Censo de los Locales), que irán referidos a una semana determinada (del 13 al 19 de octubre).

Todos los habitantes están obligados a cumplimentar o facilitar los datos censales, pudiendo incurrir, en caso de negativa, en las sanciones que establece la legislación vigente. (Artículo 8 de la Ley Estadística de 1945).

### EL SECRETO ESTADISTICO

Los agentes y demás personal del Instituto Nacional de Estadística o de cualquier otro organismo, que intervengan en la recogida y manipulación de los datos de los censos guardará absoluto secreto sobre ellos. Todo este personal ha firmado una declaración jurada comprometiéndose a guardar el secreto estadístico. Los datos censales no podrán publicarse ni facilitarse más que en forma numérica, sin referencia alguna de carácter individual. (Artículo 11 de la Ley de Estadística de 1945).

### OBJETIVOS DEL CENSO DE EDIFICIOS

El Censo de Edificios de 1980 tiene como objetivos fundamentales:

— Determinar el número y distribución geográfica de los edificios del país.

## Se inauguró la nueva sede del club juvenil del Casino de la Unión

En la tarde del sábado, como se había anunciado, tuvo lugar la inauguración oficial de los nuevos locales que el Casino de la Unión destina a su Club Juvenil, dentro del edificio Sirenas, donde la veterana sociedad segoviana tiene su domicilio social.

Numerosos chicos y chicas, hijos de socios propietarios, asistieron al acto, como asimismo los miembros de las juntas directivas del Casino y Club Juvenil, y los directores de EL ADELANTADO DE SEGOVIA y Radio Segovia.

Junto al gobernador civil, también, socio, y su esposa, re-

## Mañana, asamblea de trabajadores del comercio

Mañana, martes, se celebrará una asamblea de trabajadores de comercio en los locales de la antigua A.I.S.S. Tendrá lugar a las ocho y cuarto de la noche.

HORMIGON PREPARADO



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

2619 100 100610611 15 629191

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 28 de octubre

Van 302 días; faltan 64.  
Sol: De 7,40 a 18,15.

SANTORAL

Santos: Simón, Judas Tadeo, y Fidel.

PENSAMIENTO

«Más vale siempre una mano en reposo que dos manos atareadas terciamente en perseguir el viento». (Eclesiastés).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado: 917.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Plaza de Franco, 13.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 682,0.  
Viento del E.  
Temperatura máxima: 19,4.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,3.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 10,6.  
A las 10: 16,2.

En España

Mañana continuará el aumento de la nubosidad en el cuadrante noroeste de la Península, con riesgo de precipitaciones en Galicia y bajo Duero, informa hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad será variable en el resto del Duero, Extremadura, Centro y Andalucía occidental, con algún chubasco disperso, y poco nuboso en las demás regiones.

Los vientos soplarán del suroeste, flojos o moderados, y las temperaturas seguirán relativamente suaves.

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. Unico día

LA GRAN REVANCHA DE BRUCE LEE

Extraordinaria película de karate. 14 años

Mañana, estreno. CARMEN SEVILLA en

BEATRIZ

Con Nadiuska y José Sacristán

SIRENAS

Miércoles, estreno

ALCALDE POR ELECCION con Alfredo Landa y Florinda Chico

VICTORIA

Hoy y mañana, 7,30 y 10,30. 18 años

PUERCO MUNDO

por Bárbara Rey, Arthur Kennedy y Alida Valli  
Clasificada con «S»

AGENDA

EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

Sánchez Calderón, pinturas.

EN GALERIA ALMUZARA

José Yagües, objetos y murales.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Lope Tablada.  
Lekanda  
Kepa Goiri.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

EN CAJA DE AHORROS DE CUELLAR

Angel Seco, pinturas.

GALERIA EDURNE (Pedraza)

Ricardo Fernández, pinturas.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Carolina Navarro y San Francisco, hija de Marcelino y de Alicia; Mónica Sanz y Rodríguez, de Andrés y María Dolores; Isabel Plaza y Lastras, de Gregorio y María Angeles; Marta García y Bravo, de Manuel y María Visitación; Isabel Sanz y García, de Aurelio y Luzdivina; Fernando San Juan y San Frutos, de Fernando y María del Carmen; Virginia López y Gimeno, de Félix y María Teresa.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Hoy, lunes, día 27, a las seis y media de la tarde, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, su junta mensual reglamentaria.

Se ruega a todas las celadoras su asistencia y puntualidad.

CONCURSOS

CONCURSO DE PINTURA DE MINUSVALIDOS

Cruz Roja Española, con motivo del Año Internacional del Impedido, convoca un concurso de pintura de niños minusválidos de 5 a 18 años. Fecha de presentación de trabajos: 15 de diciembre. Información: C/Leopoldo Moreno, 18. Segovia.

Coches de línea entre Segovia y Avila

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.  
De lunes a viernes, a las 19,15 horas.  
Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas.  
Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.  
Sábados, a las 14 horas.

CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montaje equilibrado

Dinámico y estético de neumáticos

GUIA MEDICA Y SANITARIA

CLINICA VALDELAGUILA

C/ Valdelágula, n.º 1, bajo derecha (junto a Plaza Mayor)  
Teléfonos 41 36 78 y 41 31 78

RADIOLOGIA  
DR. JOSE A. LUCIO PEREZ

Radiodiagnóstico R.X.  
Electrología  
Consulta diaria, excepto sábados.  
10 a 12 (mañanas) 4 a 7 (tardes)

MEDICINA INTERNA

DR. TOVAR

Consulta diaria excepto sábados.  
4 a 7 (tardes)

ANALISIS CLINICOS

DR. ARROYO

CONSULTAS Y CHEQUES MEDICOS

AVISOS

VACUNACION CONTRA EL SARAMPION

Dirección Provincial de Salud.—La Dirección Provincial de Salud, comunica que tiene vacuna antisarampionosa a disposición de cuantos deseen vacunarse a niños de edad comprendida entre los 9 y 18 meses.

Esta vacunación se efectúa todos los días laborables de diez a trece horas, en el Servicio de Vacunación, sito en Carretera de San Rafael, número 3.



PARA HOY

PRIMER CANAL

18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,35, Barrio sésamo.  
19,05, La mansión de los Plaff.  
19,35, Deportivo.  
20,10, Las cuatro esquinas.  
21,00, Telediario.  
21,35, 300 millones.  
22,35, Grandes relatos.  
23,30, Ultimas noticias.  
23,50, Buenas noches.  
23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Apertura y presentación.  
19,47, Redacción de noche.  
20,35, Revista de cine.  
21,50, Opinión pública.  
22,25, A fondo.  
23,25, Buenas noches.  
23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

13,45, Carta de ajuste.  
13,56, Apertura y presentación.  
13,57, Avance telediario.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Gente hoy.  
15,00, Telediario.  
15,35, Gaceta cultural.  
15,50, Revista de prensa.  
16,20, Guardián de mi hermano.  
16,45, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,35, Barrio sésamo.  
19,05, Los chicos de la montaña de fuego.  
19,30, Un mundo para ellos.  
20,25, Revista de toros.  
21,00, Telediario.  
21,35, Primera página.  
22,35, Grandes relatos.  
23,30, Ultimas noticias.  
23,50, Buenas noches.  
23,53, Despedida y cierre.



7,00, Matinal cadena Ser.  
8,30, Cosas de Segovia.  
9,00, Informativo.  
9,03, Cosas de Segovia.  
10,00, Informativo.  
10,03, Expreso rítmico.  
10,10, Su programa.  
10,55, Expreso rítmico.  
11,00, Mediodía cadena Ser.  
12,00, Informativo.  
12,05, Expreso rítmico.  
12,10, Su programa.  
13,00, Informativo.  
13,05, Expreso rítmico.  
13,20, Deportivo 80.  
13,30, Información local.  
14,00, Bolsa agrícola.  
14,04, Musical.  
14,30, Informativo de las 2,30.  
14,45, Información local.  
15,30, Tardes musicales.  
16,00, Informativo.  
16,03, Tentadoramente ingenua.  
16,30, Los colegas.  
17,00, Informativo.  
17,05, Media tarde.  
17,30, Ultimos discos.  
18,00, Informativo.  
18,05, Música para todos.  
19,00, Informativo.  
19,05, Ritmos ligeros.  
19,30, Santo rosario.  
20,00, Informativo de las ocho.  
20,30, En punta.  
20,45, Desfile de intérpretes.  
22,00, Informativo de las diez.  
22,15, Información local.  
22,30, La noche es joven.  
23,00, Los superventas.  
23,30, Hora 25.  
1,00, Medianoche.  
2,00, Cierre.

## ELECCIONES SINDICALES

La Unión Provincial de USO nos remite una nota con los resultados de las elecciones sindicales celebradas en la provincia hasta el pasado día 20 del corriente mes. Según Unión Sindical Obrera, estos datos son los siguientes:

En Segovia. Standard Eléctrica, un delegado: Independientes, 1. Herederos de Ochoa, un delegado: USO1. Manufacturas Eresma, siete delegados: USO 2; independientes, 5. Mesón de Cándido, S.A., tres delegados: USO, 3. Padres Jerónimos, un delegado: USO, 1. Domirey, un delegado: USO, 1. Parador Nacional, cinco delegados: USO, 5. José Luis Costa, un delegado: USO, 1. PLásticos La Fuencisla, un delegado: CC.OO., 1.

En Torrecaballeros. Castilla-Color, S.A., un delegado. Independientes, 1. Iberpistas, S.A., siete delegados; UGT, 1.

Independientes, 6.

En Cuéllar. Alena, S.A., dos delegados. Independientes, 2. Alena, S.A., siete delegados; CC.OO., 5; UGT, 2. Malva, S.L., cinco delegados; CC.OO., 5.

En Zamarramala. Emilio Mateo Blanco, un delegado; USO, 1. Hermanos Llorente, un delegado; USO, 1.

En Tizneros. Serapio del Ser, un delegado; USO, 1.

En Sepúlveda. Construcciones Arranz, un delegado: USO, 1. Confecciones Ponma, un delegado: USO, 1. Confecciones Rede, un delegado: USO, 1.

En Hontoria. Jesús Horcajo, un delegado; USO 1.

En La Lastrilla. Europol, S.L., tres delegados: USO 3.

En Pedraza. Hosteria Nacional, un delegado: UGT 1.

Totales: USO, 25 delegados; CC.OO., 11; UGT, 4; independientes, 15.

## Se ha celebrado en la ciudad el VII Encuentro de Universitarios católicos

Durante los tres últimos días se ha celebrado en nuestra ciudad el VII Encuentro de Universitarios Católicos, a cuyas sesiones han asistido alrededor de trescientas personas, algunas de ellas procedentes de otros países. Los actos se han desarrollado en la residencia «San Juan de la Cruz», de los Padres Carmelitas.

Destacados profesores espe-

cializados en los temas que configuraban el programa de este Encuentro han desarrollado las diferentes conferencias, que han dado pie a interesantes coloquios en los que se ha puesto muy de relieve la especial necesidad de que el mundo católico se afane por ofrecer al hombre unos horizontes de todo tipo capaces de captar su atención y colaboración.

## Segovia en obras presentadas

### por TVE

Ultimamente, el nombre y la «figura» de Segovia ha aparecido en algunos espacios ofrecidos por Televisión Española en su primera cadena. Concretamente nos referimos al programa «El español y los siete capitales», en el cual, la presentación de la serie se hizo sobre imágenes de monumentos y paisajes segovianos, que sirvieron de fondo a una ambientación medieval en el arranque del tema.

Y anoche, el nombre de Segovia y de los segovianos apareció también en la pequeña pantalla, en boca de uno de los personajes que Tirso de Molina incluyó en el reparto de su obra «La prudencia en la mujer», sobre la figura de María de Molina.

## El M.F.C. inauguró su nuevo curso

Con una misa oficiada por el obispo de la diócesis, inauguró ayer el Movimiento Familiar Cristiano su nuevo curso. Asistieron matrimonios afectos al M.F.C., acompañados de sus hijos, y terminada la ceremonia religiosa, que se desarrolló en la capilla del colegio de las Madres Concepcionistas, los asistentes se reunieron en un desayuno en la parrilla del Casino de la Unión.

## PRESENTACION DE UN GRUPO POETICO SEGOVIANO

En el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media «Andrés Laguna» hemos asistido, junto a unas setenta personas presentes también en el acto, a un bello recital poético, presentado con gusto y sencillez, en el que actuó un grupo de jóvenes poetas locales, bajo el lema «Poesía en vivo». Los versos fueron de María Reyes Santos, Benjamín Narros, Pedro-Antonio Blázquez, Fernando García y Amando Carabias.

En la presentación se hizo un homenaje a los niños muertos en Ortuella y se leyó una simpática poesía de Luis Ayuso del Pozo que había dedicado al grupo.

Para resumir el acto, lo mejor es resumir el poemario, por otra parte de calidad, de cada uno de ellos.

M.<sup>a</sup> Reyes Santos quizá fue la más profunda del grupo, y aunque a veces su declamación perdió su estilo es innegable, leyó cinco poemas de los que resaltaríamos segundo y quinto.

Benjamín Narros, algo aquejado por la gripe, declamó una serie de poemas que irán en su libro próximo a aparecer «Poemas de tierra adentro». Todas ellas se dedicaron a Segovia, sus tierras y sus problemas, terminó su actuación con un bello canto a Libertad.

Pedro-Antonio Blázquez no pudo asistir al acto, se hallaba en cama debido a una fuerte afección gripal. Sus poemas fueron leídos con sentimiento y fuerza por Amando Carabias. La primera parte estaba dedicada a Castilla; en la segunda, quizá de mayor calidad literaria, Amando recitó dos poemas, «Canto» dedicado al río Eresma, que quizá fue el poema más aplaudido y «Ave Pax».

Fernando García supuso el relax romántico en la fuerza de los poemas; destacaría el penúltimo poema recitado, que siendo de una sencillez apabullante era de lo más bello, también fue muy aplaudido su poema ¡Oh Señor!. Su estilo aún no muy depurado gustó y convenció, adelante muchacho.

Amando Carabias recitó seis poemas de su libro «Humanidad perdida» con una fuerza que sorprendió al público y que éste recompensó con cariñosos aplausos. Su poemario de evidente carga social gustó a la parte joven del auditorio.

Todos ellos fueron acompañados por Jaime Mateo a la guitarra que dio una alta nota, y del que resaltaríamos la variedad en su repertorio.

H.G.

## El jueves, en El Espinar, V Demostración Internacional de Maquinaria Forestal

Se celebrará el jueves, día 30, en El Espinar, la V Demostración Internacional de Maquinaria Forestal que se lleva a efecto con el ánimo de continuar la información, divulgación e introducción de maquinaria para el aprovechamiento de montes maderables, que ya consiguieron las cuatro demostraciones anteriormente celebradas. La I en Vizcaya en 1973; la II en Pontevedra en 1974; la III en Huelva en 1975 y la IV en Cuenca en 1976. La caída de los precios de la madera, trajo consigo la contracción de la compra de maquinaria, por lo que se consideró oportuno abrir un paréntesis en la celebración de demostraciones forestales que ya parece oportuno cerrar, con esta nueva demostración de El Espinar.

El planteamiento de la misma consiste en realizar durante toda una mañana un aprovechamiento real de una corta previamente señalada en el monte por ICONA, haciendo trabajar en ella a todas las máquinas que se presenten. Para ello naturalmente ha sido necesario previamente preparar el monte y parte de la madera señalada, que así se encontrará en el momento de iniciarse la demostración en la fase que cada máquina necesite para realizar su tarea de aprovechamiento.

Es decir, debe de haber árboles derribados para el trabajo de los arrastradores; otros apilados para alimentar los cables; otros parcialmente seccionados para los autocargadores; otros apilados en parque para alimentar los descortezadores, etc.

otros apilados en parque para

alimentar los descortezadores, etc.

En resumen, durante la demostración se podrá ver el proceso mecanizado de un árbol maderable desde su corte, pasando por el desrame, arrastre, troceado, carga en pleno monte descarga en «playa», descortezado y apilado, carga en camión y saca por pista forestal. Complementariamente se podrá ver trabajar a máquinas desbrozadoras, astilladores, zanjadores, destocadores y otras.

Además de las firmas participantes presentarán en exposición otras máquinas o modelos que completan la información sobre maquinaria forestal que ofrece el mercado.

Como complemento, por la tarde del mismo día se pasarán películas comerciales sobre maquinaria forestal, se celebrará un coloquio centrado en la mecanización de los aprovechamientos forestales.

## Adjudicadas las obras de restauración en el Hospital de la Magdalena, de Cuéllar

La Dirección General de Arquitectura y Vivienda, del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, siguiendo su plan de obras de restauración en monumentos de nuestra provincia, acaba de adjudicar los trabajos de restauración a efectuar en el Hospital de la Magdalena, de Cuéllar. La adjudicación se ha hecho en la cantidad de 13.967.383 pesetas, a favor de don Fernando Rico, domiciliado en la villa cuellarana.



ANIVERSARIOS

DE

**DON JUAN GARCIA SEGOVIA**

Y SU ESPOSA

**DOÑA FELIPA SEGOVIA GARCIA**

*Que fallecieron, respectivamente, el 26 de octubre de 1946 y el 29 de octubre de 1974*

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Sus familias,**

**RUEGAN una oración por sus almas.**

La misa que se oficie el día 29, a las 12, en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción, será aplicada por el eterno descanso del alma de los finados.

# 1ª Emisión de Bonos Bansander canjeables por Acciones del Banco de Santander



**E**l Banco de Santander lanza por primera vez al mercado español una nueva e inteligente forma de inversión: LOS BONOS BANSANDER.

Proporcionan un alto interés y son canjeables -a su elección- por acciones del propio Banco de Santander.

Si viene a informarse, comprobará que los BONOS BANSANDER van a proporcionar un buen rendimiento a su dinero, al disponer de la oportunidad de canjearlos por acciones del Banco de Santander -tras haber cobrado los correspondientes intereses-

a los 6 meses y en tres ocasiones más, a su elección y sin sorteo.

Además, el canje se realizará con una rebaja de 20 enteros sobre la cotización media de la Bolsa de Madrid del mes anterior a dicho canje.

**Importante:** Esta Emisión tiene un límite de inversión de un millón de pesetas por persona.

Por ello, venga a informarse. Verá que la 1.ª EMISION DE BONOS BANSANDER tiene más interés del que se imagina.

Suscripción del 17 de Octubre al 10 de Noviembre 1980.  
Folleto de Emisión a disposición del público.



**BANCO DE SANTANDER**  
**El Banco de sus inversiones**

Información y suscripción en:  
BANCO DE SANTANDER, BANCO COMERCIAL ESPAÑOL Y BANCA JOVER.

## Cinco de los siete grandes bancos perdieron depósito en agosto

Madrid.— Cinco de los siete bancos españoles incluidos en el grupo de los grandes perdieron depósitos durante el pasado mes de agosto, según se desprende del último informe del Consejo Superior Bancario.

Tan sólo el Banco Español de Crédito (Banesto) y el Banco de Vizcaya incrementaron su re-

ursos ajenos en ese mes del verano.

El motivo de este descenso en los recursos ajenos de los bancos Central, Hispano, Bilbao, Santander y Popular, es el aumento general de gastos con motivo de las vacaciones de verano.

### Crisis del acero

## Reunión especial de ministros de la CEE

Luxemburgo.— Los ministros de Asuntos Exteriores y de Economía de la Comunidad Económica Europea se reunieron el sábado en Luxemburgo en sesión especial para tratar de superar la oposición de la limitación obligatoria de la producción de acero con el fin de hacer frente a la crisis siderúrgica comunitaria.

Autoridades y productores alemanes trataron durante 15 días de convencer a sus homólogos comunitarios de conservar el sistema de contingentación voluntaria de la producción y no establecer el estado de «crisis manifiesta».

Los expertos de la Comisión Europea (órgano ejecutivo de la Comunidad) sostiene por el contrario que sólo la aplicación del artículo 58 del tratado de la CECA (Comunidad Europea del Carbón y del Acero), que establece la limitación autoritaria, podrá evitar el derrumbamiento de los precios.

También subraya el Gobierno alemán federal que el saneamiento de la siderurgia comunitaria no debe realizarse a costa de los países terceros y exige una serie de garantías sobre la reestructuración de la siderurgia en los otros países comunitarios.

## Aumenta el endeudamiento del Tesoro en el Banco de España

Madrid.— El endeudamiento del tesoro en el Banco de España ha mantenido una línea ascendente en los últimos meses, según se desprende de los balances del Banco de España.

Tras el descenso que se produjo en el mes de mayo, han vuelto a aumentar los «números rojos» del Ministerio de Hacienda en el banco emisor.

Al terminar el mes de julio, el endeudamiento era de pesetas 687.548,3 millones, que frente a los 674.102,8 millones del mes de junio, supone un incremento en ese mes del 1,99 por ciento.

## Aumento del comercio exterior español por mar

Valencia.— EL comercio exterior español por vía marítima ha pasado de 66,9 millones de toneladas en 1970 a 116,6 millones en 1979, según datos facilitados de la Asociación de Navieros Españoles. En este mismo período, la flota mercante española ha crecido de 2,8 millones de toneladas de registro bruto en 1970 a 7,6 millones de toneladas a finales de la década de los setenta.

## UGT, ELA y CC. OO. piden la negociación del caso «Olarra, S. A.»

Bilbao.— Las federaciones del metal de UGT, ELA y CC.OO. se han reafirmado en su voluntad de negociación para dar una salida al conflicto «Olarra SA», mientras que la confederación general de empresarios de Vizcaya ha reiterado su solidaridad con la postura adoptada por Luis Olarra.

Las centrales mayoritarias del País Vasco añaden que «estamos totalmente decididas a que la negociación se materialice con resultados positivos, y en este respecto recurriremos a cuantas medidas de presión legítimas estén a nuestro alcance». Después de señalar que «no escatimarán ningún esfuerzo para el inicio del diálogo» consideran que la Administración debe de poner en marcha todos sus recursos porque «puede y debe poner fin al cierre patronal sin más demora».

### LOS EMPRESARIOS APOYAN A OLARRA

La Confederación General de Empresarios de Vizcaya, por su parte, ha reafirmado su solidaridad con la postura adoptada por Luis Olarra, y ha hecho un llamamiento a los «estamentos responsables para sacar adelante el País Vasco, con laboriosidad y respeto a los derechos humanos».

La confederación, ante la situación creada —no sólo respecto a Olarra, sino al secuestro del industrial Bermeano José Garavilla— pone de manifiesto que «la vía elegida por algunos grupos que constantemente agitan y amenazan como instrumento de diálogo, sólo puede conducirnos al caos y arrastrar a la sociedad al desorden, al hundimiento de las empresas, falta de inversión, recesión industrial, paro, cierre empresarial, y en definitiva, pobreza y aumento de paro». Efe.

### II CONGRESO DE LA CONFEDERACION GENERAL DE TRABAJADORES AUTONOMOS DEL TAXI

El segundo Congreso de la Confederación General de Trabajadores autónomos del taxi (CGTA) celebró sus trabajos en la antigua sede provincial de la AISS, con asistencia de 90 delegados representantes de todas las provincias.

El secretario general de la conferencia, Miguel Tomás, presentó el acto y a continuación la junta de Gobierno de la CGTAT puso sus cargos a disposición del Congreso.

Las ponencias principales que se debatieron en este Congreso llamado de «consolidación de la confederación», son la de política sindical y la del reglamento nacional del taxi.

### EQUILIBRIO ELECTORAL ENTRE CC OO Y UGT EN LAS GRANDES EMPRESAS

Comisiones Obreras y UGT mantienen posiciones prácticamente igualadas, en los lugares de cabeza, tras las elecciones celebradas durante las dos primeras semanas en empresas de más de mil trabajadores.

De acuerdo con los datos recopilados por Efe, coincidentes con los de ambas centrales, CC. OO. ha obtenido más delegados que UGT en las empresas TUSAM (del sector del transporte y con 1.300 trabajadores), Empresa Nacional Bazán (3.545), Santana (3.810) y ENDAÑA (2.158). Por su parte, UGT ha superado a CC.OO. en Uralita (1.100), Citesa (2.339), Pirelli (4.548) y Marconi (3.500). Ambas fuerzas sindicales han obtenido trece delegados en Robert Bosch.



## VIVIENDAS GRAN CONFORT TOTALMENTE TERMINADAS

- Hasta 5 dormitorios, con 2-3 cuartos de baño en mármol y grifería Roca monomando; amplios salones
- Agua caliente y fría con presión regulada permanente, y calefacción central
- Aislamiento al ruido y temperatura con ventanales CLIMALIT
- Carpintería en maderas nobles y puertas blindadas
- Videopuerto en circuito cerrado de TV
- Portales y escaleras de trazo singular y lujoso
- Desgravación fiscal
- Financiación a convenir
- Calidades y confort a precios que Vd. considerará muy razonables
- Plazas de garaje con ascensor a viviendas

## LOCALES

- Locales en todas las superficies, tanto para grandes complejos comerciales como para pequeños comercios
- Oficinas, estudios y consultorios para su profesión o negocio
- Información en Gobernador Fernández Jiménez, 1 (Edificio Centro Uno), abierto incluso sábados tarde. Teléfonos 42 82 44 y 42 90 24

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL ESPAÑOL, IDIOMA UNIVERSAL

Inglaterra, que en estrategia internacional siempre ha sabido tomar a tiempo sus posiciones, comienza a darse cuenta de que muy pronto no podrá caminar por el mundo sin saber hablar español. Por eso quiere hispanizarse lingüísticamente; quiere prenderse con galantería del brazo de España, para no quedar el día de mañana aislada en la comunidad de los pueblos.

Inglaterra, que tanto ha cultivado el aislamiento político a través de los siglos, sabe que llega la hora en que este aislamiento puede ser fatal para sus intereses, y por lo pronto se dispone a aprender castellano.

La hegemonía que el idioma inglés arrebató al francés, no la entusiasma; sabe que esa hegemonía no puede ser duradera, porque ve que detrás de España está toda una prole virgen de veinte naciones que se disponen a entrar en acción y que serán las que lleven mañana la batuta en la marcha del mundo.

A la campaña que en este sentido vienen haciendo la prensa británica y los elementos más destacados de sus universidades, acaba de sumarse una carta publicada en «The Times», a grandes titulares, por el célebre profesor Allison Pers, quien llama la atención de sus compatriotas hacia un informe de la Comisión de Instrucción Pública sobre la creciente necesidad de estudiar el idioma castellano.

## EL DECRETO SOBRE LAS ATRIBUCIONES DE LOS GOBERNADORES GENERALES SERA «CONTESTADO» POR CATALUÑA Y EL PAIS VASCO

Barcelona.— El decreto sobre las atribuciones de los gobernadores generales es calificado de «desafuero» por el presidente del Parlamento vasco, Juan José Pujana, en unas declaraciones que publica hoy «Hoja del Lunes».

### El consejo asesor de UPI, en Barcelona

Barcelona.— El consejo asesor de United Press International (U.P.I.) se reúne hoy en Barcelona por primera vez, bajo la presidencia de Roderick Beaton.

El consejo asesor de U.P.I. para Europa, África y Oriente Medio, está compuesto por nueve personas, entre las que figuran el director de «La Vanguardia», Horacio Sanz Guerrero.

La agencia es propiedad de la familia Scripps, tiene 15.000 clientes en 144 países, 96 oficinas permanentes por el mundo y 81 por los Estados Unidos.

Tiene una plantilla de 1.800 periodistas y fotógrafos y más de 10.000 colaboradores. El presupuesto anual se eleva por encima de los cien millones de dólares (unos 7.000 millones de pesetas).—Efe.

Pujana, que llegó hoy a la ciudad Condal invitado por el presidente del Parlamento catalán, Heribert Barrera, señala asimismo «no se puede constituir un Gobierno paralelo en las comunidades autónomas, porque yo afirmo que en las comunidades autónomas sólo hay y puede haber un Gobierno, que es el autónomo».

Tras señalar que dicho decreto del Gobierno debe derogarse, Pujana se muestra partidario de la constitución de un frente común Cataluña-Euskadi para defender las reivindicaciones de ambas comunidades en tal sentido.

«Las dos nacionalidades —dice— son como los pilotos que van alumbrando esta difícil tarea de constituir el Estado de las autonomías y pienso que las demás regiones se solidarizarán con nosotros en tal aspecto».

Preguntado si se va a tomar alguna medida al respecto, Pujana dice: «Espero que sí. Por lo pronto en la junta de portavoces y a la mesa del Parlamento, yo voy a llevar esto como el primer punto. Pero quiero recalcar que el contenido específico de

los estatutos de autonomía es ley, y, por tanto, estos deben ponerse en práctica sin ninguna celeridad y con la mayor celeridad. Es la única forma de que estos largos y tristes contenidos puedan entrar en una vía de solución».—Efe.

### Investigación sobre presuntas irregularidades en centros sanitarios madrileños

Madrid.— El secretario de Estado para la Sanidad, Manuel Varela Uña, ha manifestado a «El País» que «es positivo el esclarecimiento de cualquier tipo de irregularidades, si bien hay que contar con un porcentaje lógico de imperfecciones en un campo de trabajo tan amplio como la sanidad», a propósito de los informes de la Subdirección General de Inspección de Servicios Sanitarios (Insalud). Estos ponen de relieve lo que podría resultar una punta iceberg de amplias y serias irregularidades en materia sanitaria.

La Secretaría de Estado para la Sanidad ha tenido conocimiento recientemente de estos informes. Uno de ellos, de carácter general y ámbito nacional, se remonta a septiembre de 1979. Otro, referido a la clínica Puerta de Hierro en particular, se ocupa de las actuaciones en este centro desde enero a junio del presente año.

Ambos fueron remitidos a la Dirección General del Insalud el pasado 25 de septiembre, con el fin de que las altas instalaciones del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social arbitren las medidas más convenientes.

### Nueva Policía para los barrios de Madrid

Madrid.— Compuesta por 180 agentes (de los cuales 24 son mujeres), el próximo sábado, día 1 de noviembre, comenzará a funcionar en Madrid la nueva Unidad de Seguridad Ciudadana.

Este nuevo departamento de la Policía Municipal llevará a cabo servicios de información, vigilancia, prevención y auxilio en 18 barrios de la capital y actuará de forma coordinada con la Policía Nacional.

### PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## SE TEME QUE HAYA CONFLICTIVIDAD EN LA REUNION DE ESTA TARDE DEL PARLAMENTO FORAL DE NAVARRA

Pamplona.— Esta tarde, a las cinco, se reanudará el pleno del Parlamento Foral de Navarra suspendido el pasado día 20 al negarse el portavoz de Herri Batasuna a dejar el uso de la palabra hasta que la Cámara se pronunciase sobre las detenciones de Sáez y Urbiola.

El pleno, según fuentes de los mismos parlamentarios forales, se prevé conflictivo dado que la mesa interina y junta de portavoces rechazó anteayer una propuesta de Herri Batasuna de celebrar un pleno extraordinario en el que se debatiese el tema de las detenciones de los dos parlamentarios de esta coalición.

El portavoz de Herri Batasuna abandonó la sesión en señal de protesta porque no se llevaran los temas a un pleno extraordinario y según indicó en la sesión suspendida del día 20, Herri Batasuna no «está dispuesta a admitir esta situación».

Por otra parte, el portavoz y secretario general en Navarra, del PSOE Gabriel Urralburu, declaró el pasado sábado en rueda de prensa que su grupo «va a parar la dinámica de Herri Batasuna» y exigirá del presidente de la Cámara —el también socialista Víctor Manuel Arbeloa— la aplicación estricta del reglamento que en su artículo 56 prevé la expulsión de los parlamentarios que, «con su conducta o palabras promoviesen desorden grave, dificultando la prosecución de la reunión».—Efe.

## EN POCAS LINEAS

Una misa fue oficiada ayer en un pabellón industrial de Ortuella por las 51 víctimas de la explosión de las escuelas nacionales de esta localidad minera vizcaína, ocurrida el pasado jueves. El pabellón se encontraba totalmente abarrotado de fieles y la cifra que acudió al mismo supera las cinco mil personas.

El industrial conservero José Garavilla, secuestrado el pasado miércoles, 22, por ETA-militar, fue puesto en libertad sobre las tres y media de la madrugada del sábado. Al parecer, el rescate exigido por ETA militar para la puesta en libertad de José Garavilla fue cifrado en 200 millones de pesetas.

Más de medio millar de personas se concentraron ayer en la localidad guipuzcoana de Villarreal de Urrechua, en respuesta a la convocatoria realizada por el PSE-PSOE y la UGT de Guipúzcoa, en favor de «la paz en Euskadi».

El Partido Socialista Obrero Español realizará una encuesta entre sus afiliados para conocer su opinión sobre la política del partido y democratizar aún más su funcionamiento interno, anunció en Las Palmas la secretaria de organización de la Ejecutiva federal, Carmen García Bloise.

La Asamblea Permanente de Licenciados en Ciencias de la Información de Sevilla continúa su encierro voluntario en los locales de la Asociación de la Prensa Hispalense, para reafirmar y reivindicar que la titulación universitaria es la única vía de acceso al ejercicio de la profesión periodística.

Al cumplirse los treinta y seis días del secuestro de Pedro Abreu en la localidad guipuzcoana de Orío, la familia continúa sin tener noticias del paradero ni sobre la identidad de los secuestradores, según dijo a «Efe» un portavoz de la familia.

El viceministro de Asuntos Exteriores de la URSS y el vicepresidente del Consejo de Cuba han llegado a Madrid por vía aérea, procedentes de Moscú. Tanto el embajador de la URSS como el de Cuba, que fueron a Barajas a recibirlos, impidieron la realización de fotografías o entrevistas a ambas personalidades, alegando que la visita a España era estrictamente privada. Tampoco quisieron anunciar si se entrevistarían con algunas autoridades españolas.

## La jurisdicción militar, reducida al ámbito castrense

Madrid.— Con la ley orgánica que reforma el actual Código de Justicia Militar, «en la medida que las conductas de algunos profesionales de los medios de comunicación social pudieran ser calificadas de injurias a las Fuerzas Armadas, su conocimiento pasa, a petición de parte, del fiscal o del abogado, a los tribunales y juzgados de la jurisdicción ordinaria», según manifestó el diputado centrista por Granada Joaquín García Romanillos, ponente de la mencionada reforma, la cual entraría en vigor, «de forma inmediata, tan pronto como se publique en el «Boletín Oficial del Estado», al haberse suprimido el periodo de veinte días de «vacatio legis».

Con esta reforma se definen con mayor precisión cuáles son los límites entre lo civil y lo militar, de manera que la jurisdicción militar queda reducida al ámbito estrictamente castrense. A pesar de esta reforma, el Gobierno se ha comprometido a elaborar un nuevo Código de Justicia Militar en el plazo de un año.



EL SEÑOR

**DON POLICARPO GIL GOMEZ**

Falleció en Segovia el día 25 de octubre de 1980  
A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA JUANA DE FRUTOS GOMEZ; HERMANAS DOÑA RAIMUNDA GIL GOMEZ (VIUDA DE MIGUEL DE MIGUEL) Y DOÑA EMILIA ABAD GOMEZ; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma, se dirá mañana, día 28, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

La conducción del cadáver tuvo lugar en la mañana del día 26, y el funeral por su alma se ofició en la mañana de hoy.

## LOCALES en Centro Comercial de Plaza Santa Eulalia

con calle abierta en el centro del edificio comunicando calle Estiradores y Plaza Santa Eulalia

Facilidades de pago adaptables a posibilidades del cliente

Promotor: **P E R T I E R R A** Ezequiel González, 30



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**D. Gregorio Cerveró de Antonio**

Que falleció en Segovia el día 26 de octubre de 1979  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana, día 28, a las 12, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA DOÑA JOSEFA SANCHEZ GONZALEZ; MADRE DOÑA MARIA DE ANTONIO LORON; HERMANOS POLITICOS ROSA PILAR Y HERACLIO SANCHEZ; PRIMOS, TIOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



## Posible enfrentamiento de los sindicatos polacos y el Partido Comunista

A consecuencia de la modificación de los estatutos

Varsovia.— El MKZ, sindicato independiente de Gdansk, afirmó en un comunicado que la modificación de los estatutos del sindicato Solidaridad, decidida el viernes por el Tribunal Administrativo de Varsovia «conduce a un conflicto entre el partido y los miembros de los sindicatos».

El líder de Solidaridad, Lech Walesa, anunció que apelará ante el Tribunal Supremo contra la decisión de la audiencia administrativa varsovia. Los responsables de Solidaridad se reunirán en la ciudad portuaria de Gdansk para examinar la respuesta que darán al fallo del tribunal.

El juez encargado de la legalización de los sindicatos, Zdzislaw Koscielniak, anunció el viernes su legalización, aunque recortó el texto inicial presenta-

do por Solidaridad. Las limitaciones impuestas, consideradas como «inaceptables» por los sindicalistas, afectan al derecho de huelga —supeditado a la futura legislación polaca— y a la inclusión de un párrafo que establece claramente el papel dirigente del partido comunista en la sociedad polaca y la adhesión a las alianzas internacionales de Polonia.

Los dirigentes de los sindicatos independientes prefieren, a pesar de su disgusto, no amenazar por ahora con recurrir a la huelga general para obtener la legalización sin recortes de Solidaridad, por temor a hacer el juego de los «duros» en el aparato del partido comunista. Existe, sin embargo, entre la base sindical, un sector radical que se impacienta y preconiza una réplica radical.

La tensión es explicable. No ha habido por parte de las autoridades polacas, es decir, por

parte de Stanislaw Kania, un juego limpio. El tribunal de Varsovia, al imponer a los sindicatos independientes que incluyan en sus estatutos la mención expresa del papel preponderante de Partido Comunista polaco en la vida nacional, politiza un hecho sindical y entra en pura contradicción con las exigencias de que los nuevos sindicatos no se politizaran.

Lech Walesa y los suyos se habían negado, en pura lógica, a incluir en sus estatutos una cláusula semejante. Al aceptar, como lo hacen expresamente, la Constitución polaca, aceptaban de forma indirecta que el partido dirija el país, pero no es de competencia sindical hacer semejantes declaraciones. El maximalismo del poder, o de los sectores duros del mismo, pone en peligro todo lo que hasta ahora, con sabia paciencia, se habría constituido desde las tensiones del pasado mes de abril.

## Felipe González, a Argelia

Argel.— Invitado por el Frente de Liberación Nacional argelino (FLN), el secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, llega hoy a Argel al frente de una importante delegación de su partido.

La noticia de la visita, conocida hace unos días en España, fue divulgada ayer tarde en Argel por la agencia argelina de noticias APS, que la inscribe «en el marco de las relaciones amistosas y de las consultas periódicas entre los dos países».

Durante su estancia en Argelia, que en principio está previsto se prolongue hasta el próximo viernes, el líder socialista mantendrá conversaciones con los responsables del FLN y del Gobierno argelino. Efe.

## Funcionarios de Asuntos Exteriores de España gestionan la libertad de los pescadores en poder del Polisario

Argel.— Dos altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores se encuentran en Argel en una visita relacionada con la retención por parte del Polisario de treinta y ocho pescadores españoles, según ha podido saber Efe en fuentes cercanas al citado departamento ministerial.

Aunque las indicadas fuentes no señalaron el objetivo concreto de la visita, parece ser que el propósito es mantener entrevistas que permitan llegar a una solución en cuanto a los pescadores retenidos.

## MARIO SOARES NO APOYARA LA REELECCION DE EANES

Lisboa.— El automarginado secretario general del Partido Socialista portugués (PS), Mario Soares, rechazó con palabras enérgicas y emocionadas toda posibilidad de apoyar la reelección del presidente de la República, general Antonio Ramalho Eanes.

En sus primeras declaraciones tras su retirada del cargo, Soares dijo: «Las explicaciones de Ramalho Eanes no me han convencido y mantengo mi postura anterior» añadió Soares, cuyas palabras fueron pronunciadas al salir de la sala donde estaba reunida la Comisión Nacional del Partido, en su sede nacional de Lisboa.

La Comisión Nacional, máximo órgano entre Congresos, invitó a Soares a hablar ante ella, a pesar de que el dirigente socialista abandonó el pasado sábado una reunión similar en la que por mayoría se decidió el apoyo a Eanes.

Con su retirada, Soares, cuya posición en el partido parece muy delicada, denotó una crisis latente en el «PS» y derivada de la gestión del secretario general.

La crisis se agravó con la derrota socialista en las elecciones parlamentarias del 5 de octubre pasado, en las que consolidó su mayoría la coalición de centro-derecha Alianza Democrática (AD), en el Gobierno.

En su reunión de ayer, la Comisión Nacional volvió a dar la

espalda a Soares, infligiéndole una nueva derrota a su carismático líder.

La crisis socialista ha tomado este nuevo cariz cuando todo hacía presumir que el partido adoptaría una solución de compromiso que podría pasar por el retorno de Soares, aunque alejado de todo lo relacionado con la candidatura de Eanes.—Efe.

## Esther Vilar quiere hacer las paces con las mujeres

Buenos Aires.— Esther Vilar, combatida antifeminista, defensora de los hombres para los que escribió «El varón domado», quiere hacer las paces con las mujeres y «encontrar soluciones», para los problemas de la rivalidad sexual.

Esto es la conclusión de una entrevista publicada ayer por el matutino bonaerense «La Nación», con motivo del estreno mundial en Buenos Aires de su primera obra teatral: «Helmer en casa de muñecas» a la que asistió Esther.

La antifeminista, nacida en Argentina, explica que vive actualmente en Zurich porque «tuve que salir de Alemania por unos incidentes muy desagradables con un grupo de feministas».

Al hablar de su obra, «Helmer en casa de muñecas» dijo que «pretende ser una contestación a la pieza de Ibsen «Casa de muñecas» porque «me pareció que en aquella pieza Ibsen se olvidaba del personaje masculino».

Esther Vilar sostiene que la solución del enfrentamiento sexual está en el reparto del trabajo entre hombre y mujer, que así podrían ocuparse ambos de las tareas familiares.

«Creo que la solución está en que ambos sexos se ganen la vida pero con horarios más cortos... las mujeres se aburren cada vez más porque hay más máquinas para hacer el trabajo de casa y los hombres están cada vez más agotados y no se sienten felices», dice Esther.—Efe.

## CARTER, FAVORITO EN LAS ULTIMAS ENCUESTAS

Nueva York.— En su número de hoy lunes los semanarios neoyorquinos «Time» y «Newsweek» incluyen sendas encuestas con un punto de ventaja para Carter sobre Reagan.

«Time» indica que un 42 por ciento de los encuestados favorecen a Carter, mientras que un 41 se inclina por Reagan.

El comentarista de «Newsweek» afirma que el 41 por ciento está con Carter y un 40 votará a Reagan.

Como normalmente se adjudica un tres por ciento de error a estos sondeos de opinión, puede considerarse que ambos candidatos se encuentran virtualmente empatados.

Resta sin embargo tomar en cuenta el porcentaje de indecisos, un 13 por ciento en la encuesta de la revista «Time». de estos un 34 por ciento confesó sentir inclinación a Carter y sólo un 21 Reagan. Efe

## PANORAMICA

**COLOMBIA:** La mafia asesinó en los cinco primeros meses de este año a 247 personas en Medellín, segunda ciudad importante de Colombia, según informe divulgado ayer en esta ciudad. Entre los asesinados figuran dos jueces y dos ejecutivos de finanzas, todos ellos muertos por disparos de arma de fuego en céntricas avenidas por escuadrones motorizados. En 1979 la mafia «ajustició» a 519 personas en una guerra que no tiene fin.

**JAPON:** El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, Carlos Ferrer Salat, ha iniciado hoy, al frente de una delegación integrada en el organismo, una serie de contactos con el Gobierno y empresas privadas japonesas. El principal objeto de la visita de Ferrer Salat a Japón, coincidiendo con la visita de los Reyes de España es el de incrementar las relaciones comerciales entre ambos países.

**COREA DEL SUR:** El presidente surcoreano Chun Doo-Wang ha promulgado hoy una nueva constitución, poniendo fin oficialmente a la constitución represiva «Yushin» del desaparecido presidente Park Chung-Hee.

**EE.UU.:** Varias organizaciones de homosexuales han protestado en San Francisco contra una decisión legal por la que sus «hermanos» en la Marina norteamericana pueden ser expulsados. Las organizaciones de homosexuales de San Francisco, ciudad donde el 20 por ciento de la población confiesa tener preferencias por el mismo sexo, aseguran que la decisión es contraria a los derechos humanos.

**BRASIL:** El sucesor de Salazar y primer ministro de Portugal en el momento de producirse el golpe militar del 25 de abril de 1974, Marcelo Caetano, falleció en Río de Janeiro, víctima de angina de pecho. Caetano, de 74 años, se trasladó a Brasil pocos días después del golpe de 1974 que lo derrocó.

**ITALIA:** Un improvisado ataque del secretario general del Partido Socialista al Papa y a la Iglesia ha provocado fuertes tensiones entre la Democracia Cristiana y el Partido Socialista. El hecho se ha producido en el curso de los debates parlamentarios que se desarrollan en torno al discurso programático de gobierno presentado por Forlani a las dos Cámaras. Al inesperado ataque de Craxi ha dado valiente y rápida contestación el secretario de la Democracia Cristiana, Piccoli, que ha defendido la libertad del Papa y de la Iglesia: «Tienen derecho a hacer oír su voz».

**BELGICA:** La Comunidad Económica Europea (CEE) estudió las ayudas que presentará a los programas energéticos de Ecuador, Perú, Argentina, y otros países, en el seminario que reunió esta semana a los expertos mundiales en la materia. El programa de ayuda a la planificación de la energía supuso el pasado año 700 millones de dólares (unos 50.000 millones de pesetas) en préstamos a los países en vías de desarrollo.

**YUGOSLAVIA:** El jefe de la delegación de Afganistán ante la conferencia de la UNESCO, que se celebra actualmente en Belgrado, denunció la intervención militar soviética en su país, Ajtar Paktiawal, que provocó con sus declaraciones un estupor generalizado entre las delegaciones presentes, afirmó que Afganistán había dejado de ser un país libre tras la intervención de las tropas de la URSS.

## Apartamentos y viviendas

Terminadas y en construcción  
Garaje opcional

Facilidades hasta 5 años

**CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.**

Escultor Marinas, 13, 1.º - Telfs. 42 58 02 y 42 58 61

**EMPRESA NACIONAL DE SERVICIOS**  
En fase de expansión en toda su red comercial busca

**Representante a comisión**

En todas las poblaciones de esta provincia.

No es venta de libros ni seguros.

Ofrecemos: Las mejores comisiones sobre ventas (directas e indirectas). Producto obligatorio para todo tipo de industrias y comercios. Si se considera persona capacitada, escribanos al Apartado 2.118 de ALICANTE, e indiquenos teléfono de contacto.

Referencia: COMERCIAL.

# LA «REINA» DONNA



La «reina» de la música-disco, Donna Summer, ha cambiado de sello discográfico, aunque sus productores siguen siendo los famosos Giorgio Moroder y Pete Bellote. El de David Geffen, que distribuye mundialmente Warner Bros, en el nuevo sello de Dona, con el que acaba de grabar la artista un single y un LP de igual título: «The Won-

derer» (Vagabunda). El primero ha sido editado ya en España y el LP se publicará inmediatamente, simultáneamente con Estados Unidos.

Donna Summer ha vendido veinte millones de copias y ha conseguido tres discos con platino para sus álbumes dobles y otros tantos para sus LPs, con los que también ha recibido cinco discos de oro. Además se le han otorgado dos de platino y ocho de oro para sus singles. En la pasada temporada Donna batió un récord, al haber situado tres discos sencillos y dos LPs en el n.º 1, a lo largo del mismo año.

COORDINA:

A. S.

**HORARIO EN LA ADMINISTRACION DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**mañanas: 9 a 2  
tardes: 5 a 6**

## Disco de platino Desde Hungría, con rock

Parchis, después de lograr su disco de platino en Argentina, al conseguir vender más de 150.000 ejemplares de su primer LP., vuelve a la actualidad con la salida de un nuevo single que lleva grabada en su cara A «Don Diablo» y en la B «Tu nombre» y con la misma característica de éxito que sus anteriores.

Parchis ha alcanzado la máxima actualidad en estos momentos al estrenarse en 20 ciudades españolas la película que acaban de protagonizar y que lleva por título «La guerra de los niños», donde entre otras canciones interpreta las citadas en este single.

Parchis, ha sido contratado por la televisión de Venezuela y Argentina, así como TVE logrando con ello el mayor éxito que grupo infantil alcanzara nunca.

Neoton es el más popular de los grupos de rock húngaros y uno de los más conocidos de los países socialistas. En su país siempre han sido los precursores. Fueron los primeros en grabar un elepé en inglés, los primeros en el mundo del cine y que comenzaron a interpretar música de discoteca. Han vendido muchos miles de discos y han ganado varios discos de oro.

Su director, László Pásztor, ha jugado un papel muy importante en la implantación del nuevo sonido en Hungría. Colabora con él György Jajab, el pianista, especialmente en las composiciones y los arreglos.

La música de Neoton es una bien lograda fusión entre el rock y el ritmo disco, pero alternan también con la canción de amor.

Son actualmente uno de los conjuntos rockeros que más se

han dado a conocer en España, de todos los que han venido del extranjero. Con sus dos Evas, la rubia y la morena, y sus cinco chicos, han hecho ya familiar su música y su imagen.

El éxito de Neoton puede atribuirse tanto a la excelencia de sus músicos como a su buena imagen. En su segundo elepé dejan la música de discoteca para pasar al rock. Sus nuevos temas «He's gone» y «Bars and Chains» muestran una importante evolución musical. Los pocos meses transcurridos entre su primer y segundo elepé muestran un gran desarrollo. Pero no sólo hacen rock. En su primer elepé en España conocimos una balada excelente, «Needing Someone» (Necesitando a alguien), que se escuchó bastante en las radios durante el verano pasado. En el nuevo elepé hay un tema romántico, «Te quiero», la historia de un joven húngaro que no habla español y se enamora de una chica española, y sus únicas palabras comunes son el «Te quiero», creado en español por las dos Evas en el disco.

## SIN COMENTARIOS

El mejor comentario que se puede hacer del single «Waht are you proposing» de Status

Quo es sin comentarios. Porque nos ha dejado totalmente atónitos. «What are you proposing» es uno de los mejores temas no solo del grupo sino de historia de rock.

### Una vez más triunfa en la música

Gonzalo pertenece a un selecto grupo de figuras polifacéticas que encuentran el éxito en cualquier medio de la escena, un artista muy completo que, prácticamente, se dio a conocer en la comedia musical «Godspell», que tuvo triunfos discográficos de la resonancia de «Bellísimo» y que lleva camino de estar entre los más cotizados actores españoles. En menos de seis años Gonzalo ha trabajado hasta llegar arriba y hoy está dispuesto a convertirse en uno de los grandes ídolos de la canción española.

«Soy como tú» es el tema que va a consagrar definitivamente a Gonzalo y el éxito que le va a llevar de nuevo a las clasificaciones del disco. La letra es de Gómez Escolar y la música de Piero Cairo, asimismo productor y arreglista. «Soy como tú» tiene como valores principales la propia interpretación de Gonzalo y unos arreglos muy adecuados a lo comercial. El corte del tema denota influencias de la canción italiana, debido al autor de la música, pero se nota que está compuesta para Gonzalo, pen-

«What are you proposing» se ha extraído del último álbum de este legendario grupo que permanece con los mismos componentes desde que se inició. A este mérito hay que añadir el de la superación constante en cada álbum. Una superación que llega a cotas de excepción en el LP. que abre el tema que ahora comentamos como single.

La música de Status Quo es una propuesta total, global. Cómo se nota cuando un grupo graba a gusto. Cómo se nota cuando un grupo vibra con lo que hace. Status Quo graba en estudio como actúa en directo. Y esto hay que agradecerlo.

Ellos han tenido siempre muchos seguidores. Con este tema va a arrollar. Si siempre fueran firmes, ahora lo son más. Y, a diferencia de otros grupos de rock duro, Status Quo no cansan. «What are you proposing» es, además un tema que se queda en seguida. Con él Status Quo rompe su ya elevado «status» anterior y lo pone en una cota difícil de superar.

sada en el rendimiento interpretativo que de él puede sacar este artista. En «Soy como tú» coinciden las mejores razones para alcanzar el éxito.

## Mía firma contrato



La cantante Mia Patterson (que será protagonista de la obra «Evita» de inminente estreno) ha firmado contrato con la compañía «Discos Columbia, S.A.» En la foto aparece con el director gerente de «Discos Columbia», Enrique M. Garea, en el momento de la firma.



**¡Noticias SPAR!  
Promoción especial para esta semana en todos los establecimientos de la gran cadena SPAR:**

**ACEITE** girasol Ucasol, botella un litro, **109 pesetas.**

**ACEITE** oliva Masía, un grado, botella un litro, **133 pesetas.**

**NESQUIK**, bote 800 gramos, **222 pesetas.**

**QUESO** Montella, cajita 8 porciones, **48 pesetas.**

**QUESO** manchego SPAR, kilo, **395 pesetas.**

**TOMATE** triturado Apis, bote de un kilo, **56 pesetas**; bote de medio kilo, **29 pesetas.**

**SARDINAS** en aceite Ubagó, estuche 400 gramos, **118 pesetas.**

**PRALIN**, uno o dos gustos, tarrina 250 gramos, **49 pesetas.**

**GALLETAS** Chiquilín Artiach, caja 720 gramos, **115 pesetas**; paquete 180 gramos, **30 pesetas.**

**BRANDY** Espléndido, botella un litro, **212 pesetas.**

**Y de regalo SELLOS VALISPAR, canjeables por sensacionales artículos de todas clases**

# La Gimnástica Segoviana realizó un buen partido y se impuso por 0 - 1

## Su juego fue superior siempre al del Torrijos

TORRIJOS. (Especial para EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por la Agencia Mencheta).

### ALINEACIONES:

TORRIJOS: Roberto; De la Cruz, Higuera, Arsenio, Fradejas, Canito (Guiller), León, Jorge, Plage (Balló), Labajos y Alberto.

G. SEGOVIANA: Javi; Borreguero, Bermejo, Minguela, Paquillo, Valeriano, José Luis, Belló (Sáinz), López, Julio y Cuéllar.

Arbitró Pérez Sanz, que estuvo mal. No quiso ver dos penaltys en el área de la Segoviana. Mostró tarjeta amarilla a Arsenio, del Torrijos y Minguela y Borreguero, de la Segoviana, en un partido sin complicaciones.

El único gol del encuentro se marcó en el minuto 75 de juego. Contragolpe de la delantera segoviana y Julio, de cabeza, envía el balón a las mallas.

Domnio territorial del Torrijos, pero ineficaz cara al marco de la Gimnástica ya que los visitantes montaron un acertado sistema técnico que controló perfectamente las acciones de ataque del equipo local. Por ello las penetraciones hacia la portería defendida por Javi, resultaron muy laboriosas y pocas veces llevaron peligro para el meta segoviano.

El Torrijos, que tuvo que alinear a tres juveniles, luchó con entusiasmo, pero acusó falta de preparación física e inexperiencia.

La Gimnástica, equipo cuajado y experto, planteó muy bien el encuentro y con sus contraataques, siempre peligrosos, trajo en jaque a la cobertura local. En uno de ellos logró el tanto ya con el partido cuesta abajo y no le costó mucho trabajo conservar la ventaja y lograr así una merecida victoria y con ello anotarse los dos puntos en litigio.

### COMENTARIO

El encuentro entre el Torrijos y la Segoviana hizo que el campo registrara media entrada de espectadores, en una tarde espléndida. El Torrijos realizó un flojo partido debido a algunas lesiones de varios de sus jugadores y acusó falta de entrenamiento, mientras que la Gimnástica, sin hacer cosas del otro mundo, se mostró mucho más compenetrado y con mayor fuerza física que su rival, de ahí que esta preponderancia se hiciera patente sobre el terreno.

El equipo visitante, sin olvidar la táctica tan en boga en la visita de campo contrario con el clásico 4-4-2, llevó el juego por mediación de Paco, verdadero motor de la Segoviana y que fue el encargado de montar todos los contragolpes de su equipo, creando con sus incursiones bastantes situaciones de peligro para el marco defendido por Roberto.

El Torrijos, que siempre hizo derroche de entusiasmo, se vio precisado a alinear a tres juveniles, concretamente León, De la Cruz y Alberto, que como es lógico acusaron su inexperiencia para esta lides. No obstante, hicieron cuanto pudieron, pero esto fue poco para superar a un adversario veterano y ya curtido en estas lides.

Encuentro sin complicaciones y hay que destacar la deportividad y corrección de los aficionados de Torrijos, que a pesar de la inhibición del colegiado al no señalar dos faltas dentro del área de la Gimnástica, consideradas por el público como penaltys, supieron encajarlo con toda corrección.

Visto cómo se ha desarrollado el encuentro y el mejor planteamiento táctico de los segovianos, así como su mejor preparación física e ideas en cuanto a llevar el peligro hacia el marco, el resultado logrado por la Gimnástica hay que reputarlo como justo y dentro del buen tono de todo el conjunto hay que señalar como destacado a Paquillo, que fue el cerebro del cuadro, como ya se deja dicho anteriormente, seguido de Julio, autor del gol, y Cuéllar.

En cuanto al Torrijos, voluntarioso y peleón, el mejor fue Arsenio.—MENCHETA

## El mejor de la jornada



Es la primera vez que un entrenador se asoma a este rincón semanal del periódico. Y curiosamente lo hace hoy un hombre al que normalmente hemos «atacado» señalando una serie de defectos que, creíamos, incidían en la marcha actual del conjunto. Sin embargo traemos hoy aquí a JUAN CARLOS SAEZ, entrenador del Imperio, porque su acierto de ayer, al mover el banquillo y efectuar los planteamientos en el encuentro que su equipo jugara en Valladolid, fue parte muy decisiva a la hora del triunfo final que lograra el Imperio. En baloncesto la petición de un «tiempo muerto» o el saber cambiar un sistema defensivo, puede hacer que de un conjunto endeble y sin posibilidades, se pase a ofrecer la cara distinta. Y como entendemos que ayer Juan Carlos supo ser un jugador más, pese a no efectuar evoluciones en la cancha, hoy le destacamos como EL MEJOR DE LA JORNADA.

## II TORNEO A.N.D.E. DE FUTBOL-SALA

### Extraordinario éxito, gran organización y deportividad en todos

En la prórroga el «Cromados Segovia» venció al «J. Horcajo» por 4-2 y se llevó el torneo

Sencillamente extraordinario. Si el primer torneo ANDE celebrado el pasado año —con una duración de 24 horas—, obtuvo un señalado éxito, en esta edición —que tuvo 43 horas— sólo se puede añadir un abjetivo: extraordinario. Y ya es difícil poder decir esto cuando acuden a presenciar los encuentros cerca de 2.000 personas —1.991 para ser exactos—, donde hubo muchas horas en que no se cabía; cuando hay que controlar la actuación de 544 jugadores que pululan por el recinto —de una u otra forma— durante los 2.240 minutos de duración que ha tenido el espectáculo, etc.; pero todo salió de perfecto como si de un robot sincronizado se tratara. Angel Rodríguez Pérez, sentado en su mesa de cronometrador, tenedor de actas, conciliador a veces, contabilizador de los goles y batiendo auténticos récords en cuanto a mantenerse de pie —sentado—, sin dormir, ha sido —y que me perdonen otros— el auténtico baluarte del desarrollo de los encuentros y como consecuencia del torneo. Si de algo sirven estas líneas, vaya desde aquí nuestro aplauso sincero a una gran labor.

Pero —y sería injusto el no hacerlo— también hay que destacar a un grupo de 14 personas que han llevado el peso de la bien cuidada organización durante las horas del día y de la noche. Han aguantado —como han podido—, pero han aguantado. Claro que estas cosas se hacen —normalmente— cuando

existe de por medio un fin como el que preconiza la Asociación Nacional del Deporte Especial (ANDE). Y todos se «vuelcan». Y trabajan con un cariño inmenso. Y tan pronto están jugando en la cancha con su equipo respectivo, como haciendo de acomodadores o poniendo rótulos en los trofeos que hay que entregar en la final. Y todo sale casi a la perfección. Y a ello ayudan los propios jugadores —los deportistas—, que salvo rarísima excepción han dado una auténtica lección de saber estar y de aceptar las posibles equivocaciones —que no malas intenciones— de los demás.

Y capítulo aparte también merecen los árbitros. Los hombres de la Delegación Provincial de Arbitros, que a través de un esfuerzo extraordinario —que han llevado a cabo 12 colegiados—, dirigieron, con las mismas ganas que si de una competición oficial se tratara, los partidos. A cualquier hora de la noche, madrugada o día, les vimos vestidos con su uniforme dispuestos a colaborar.

No se debe olvidar tampoco a la dirección del pabellón ni al pequeño bar que en él existe. Aquél poniendo al servicio de la organización todo cuanto le hacía falta, y éste siendo el servidor necesario de toda una auténtica población «flotante».

Creo que todos —cada uno en su parcela, pero trabajando en conjunto— han logrado que el éxito del torneo haya sido extraordinario.

### LA FINAL

A la una y media de la tarde, con el pabellón a rebosar, se disputó la final a la que habían llegado, tras haber disputado cinco encuentros en 43 horas, los equipos Cromados Segovia y J. Horcajo. En todos los jugadores las huellas del cansancio eran manifiestas. Prácticamente habían estado sin dormir toda la noche del sábado al domingo y algunas horas de la anterior. En las semifinales ambos equipos habían eliminado a Bar Galería Poetas y Electro Auto, respectivamente.

El partido tuvo una gran emoción. El primer tiempo concluiría con 1-0 favorable al Cromados. Y la verdad es que parecía que este resultado iba a ser el que diera el triunfo. Pero sucedió que en los últimos minutos de partido se adelantó 2-1 el conjunto de J. Horcajo, y cuando al partido le quedaban cinco segundos para concluir, sus oponentes empataron el encuentro y obligaron a llevar a efecto la prórroga. Los diez minutos de ésta fueron de auténtico sufrimiento para los músculos de los jugadores, agarrados ya por tantas horas sin poder descansar. Sin embargo, los jugadores del equipo vencedor dieron pruebas de una mayor capacidad de rendimiento y marcando un gol en cada parte de la prórroga, decidieron el partido a su favor. Fueron, para mí, justos vencedores.

Las alineaciones presentadas por ambos equipos fueron:

### CROMADOS SEGOVIA:

Brioso; Plaza, Ignacio, Fuente-taja, Lozoya, Chiqui, Segovia, Gómez, Huertas y Varas.

J. HORCAJO: Llorente; Gordo, Calvo, Merino, Manolo, Cillanueva, Horcajo, Illanas y Sastre.

Dirigió la final el señor Martín Llorente. Muy acertado.

Los goles fueron conseguidos por Ignacio, 2 y Segovia, 2, por los vencedores, y Gordo y Cillanueva, por sus oponentes.

### CLASIFICACION FINAL

En sus ocho primeros lugares quedó establecida así: 1.º Cromados Segovia; 2.º J. Horcajo; 3.º Electro Auto; 4.º Bar Galería Poetas; 5.º Horno de San Millán; 6.º Asociación «San Cristóbal»; 7.º Veteranos G. Segoviana y 8.º Aguila (Cuéllar).

Una vez concluido el torneo se llevó a efecto la entrega de trofeos, y que por la gran ayuda que han prestado tanto entidades como establecimientos comerciales de Segovia, cada equipo participante —56— obtuvo el suyo. A su vez, cada jugador interviniente en el torneo recibió una medalla conmemorativa, obsequio de la Caja de Ahorros.

Los trofeos fueron entregados por el Gobernador Civil de la provincia, que había presenciado la final, representantes de Apadefim, de la Delegación de Fútbol y del Ayuntamiento, a quienes acompañaron los organizadores del Torneo.

Enhorabuena a todos.  
J.M.



## CRISTOBAL Decoración

LA MAS COMPLETA Y SELECTA EXPOSICION DE MOBILIARIO CON TALLERES PROPIOS

General Santiago, 6  
Teléfono 42 04 94

## La quiniela ganadora

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Hércules-At. de Madrid | ..... 2 |
| Barcelona-Betis        | ..... 2 |
| Salamanca-R. Sociedad  | .... 2  |
| Zaragoza-Las Palmas    | ..... 2 |
| R. Madrid-Osasuna      | ..... 1 |
| Valladolid-Valencia    | ..... 1 |
| Almería-Gijón          | ..... x |
| At. Bilbao-Español     | ..... 2 |
| Sevilla-Murcia         | ..... 1 |
| Málaga-R. Vallecana    | ..... 1 |
| Cádiz-Alavés           | ..... 1 |
| Levante-Granada        | ..... x |
| Castellón-Castilla     | ..... x |
| Burgos-Elche           | ..... x |

\*\*\*

Anoche, en el primer escrutinio, había aparecido un solo acertante de 14 resultados; los de 13 eran 43 y los de 12, 237. La recaudación fue un nuevo récord, 1.197.346.720 pesetas, de los que 59.867.336 son para el Comité del Mundial.

## Empate (1 - 1) entre el Acueducto y el Mejoreño

La mala suerte se ha cebado con los muchachos de Josele

A las cuatro de la tarde comenzó el encuentro en La Albuera entre el Acueducto y el Mejoreño, de Madrid. Una vez más, y de verdad, la mala suerte acompañó al equipo de casa, que tuvo que conformarse con un empate a uno cuando por juego y oportunidades de gol mereció la victoria. Los quince saques de esquina que tuvo a su favor así lo atestiguan.

Las alineaciones fueron las siguientes:

Mejoreño: Regalado, Del Valle, David, Mora, Adán, Muñoz, García, Pardo, Bermejo, Castell, y Moncada.

Acueducto: Pavón, Melero, Lastrí, Angel, Santi, Pinillos, Potito, Elvidio, Bibi, Manolo, Arias.

Por el equipo visitante se produjo una sustitución, saliendo Márquez en lugar de García. En el Acueducto, Carlos sustituyó a Pinillos.

El trío arbitral estuvo formado por los señores Suárez, García y

Pastor, del Colegio Castellano. El público salió muy descontento de su actuación, sobre todo cuando, en el segundo tiempo, el árbitro, después de pitar un penalty a favor del Acueducto, se arrepintió, aludiendo que la falta se había producido fuera del área. El abucheo se puede imaginar.

El partido, entre unas cosas y otras, estuvo bastante entretenido. Durante la primera parte, el equipo de casa llega bastantes veces a la portería de Regalado, aunque sin eficacia. En uno de estos avances se produce un contraataque del Mejoreño, que coge desprevenida a la defensa acueductista, que encaja el primer gol del encuentro; iban diecisiete minutos de la primera parte.

El Acueducto no deja de atacar, pero todos sus avances se estrellan frente al equipo visitante que, con un gol de ventaja, ha cerrado sus filas.

En el segundo tiempo se pro-

ducen jugadas muy bonitas que son aplaudidas por el más bien escaso público que presencia el encuentro. Fue una pena que el equipo madrileño optara por la vía del juego violento, que obligó al árbitro a hacer uso de las sanciones. Fue precisamente en el saque de una de las muchas faltas que el Acueducto tuvo que soportar, cuando Potito, de un soberbio balonazo, marca el gol del empate. Era el minuto siete de este segundo tiempo.

A partir de entonces el equipo visitante pasa muchos apuros para defender su gol, pero al final consigue llevarse un punto, que para el Acueducto supone el no salir del bache del que hablábamos la pasada semana. Las cosas se han puesto muy cuesta arriba para el equipo esta temporada, aunque, como suele decirse, la esperanza es lo último que se pierde.

Hay que decir, en honor a la verdad, que la suerte, factor siempre importante se ha pues-

to en contra de los muchachos de Josele que no tienen toda la culpa de sus desgracias. Por lo que se refiere al partido de ayer, sólo resta decir que el guardameta Regalado salvó a su equipo, gracias a sus fabulosas paradas, de una posible goleada ¡Otra vez será!.

A.P.

## QUINIELAS

### 208 millones para el único boleto de 14

Madrid.— Un boleto depositado en Lugo y con cuatro columnas es el único acertante, hasta estos momentos, en la quiniela de la presente semana, y que le puede dar a su poseedor la cantidad de 208 millones de pesetas.

## Unos 250 participantes en la «Fiesta de la Bicicleta»



Mayores y pequeños unidos por una misma afición: la bicicleta.

Alrededor de unas doscientas cincuenta personas (niños, mujeres y hombres; familias completas, incluso) tomaron parte ayer por la mañana en la «Fiesta de la Bicicleta», que organizaron conjuntamente el C.P. OAR y la Sociedad Ciclista Segoviana, con el patrocinio del Consejo Superior de Deportes.

La comitiva se puso en marcha, poco después de la diez y media en la plaza de Artillería, abriendo marcha la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, mientras la Policía Municipal se encargaba de coordinar la circulación en el casco urbano.

Desde el punto inicial, los participantes en la marcha ciclista siguieron por Fernández Ladreda a entrar en el tradicional circuito de altos de la Piedad, carretera de Arévalo, San Pedro Abanto, Alameda de la Fuencisla y Cuesta de los Hoyos, para llegar al Paseo de Ezequiel González.

Todos los participantes permanecieron siempre agrupados, puesto que no se trataba de una competición, sino de una prueba de aptitud deportiva, y así llegaron a la «meta», aunque ante la proximidad de ésta algunos de los más jóvenes se adelantaron para entrar «a lo campeón».

La marcha constituyó un señalado éxito, tanto por el número de participantes como por el público que acudió a presenciarla, discuriendo con toda nor-

malidad, pues afortunadamente sólo se registraron pequeños incidentes, al caer algunos participantes al suelo, siendo atendidos de inmediato por la Cruz Roja.

Al terminar la marcha, todos los participantes recibieron un diploma de recuerdo y fueron obsequiados por «Coca Cola».

La prueba siguiente dentro de la programación del «Deporte para todos» en ciclismo será una de ciclo-cross, según se anunciará oportunamente.

(Foto: Antonio)

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### HIPICA

Luis Antonio Alvarez Cervera, por quinta vez, ha ganado el Campeonato de España de saltos de obstáculos, que en su vigésima edición se ha disputado en Villafranca del Castillo, ante una gran concurrencia.

La medalla de plata fue para Alfonso Segovia.

### CICLISMO

Marino Lejarreta ha reeditado su gran éxito de la Vuelta a Cataluña y ha ganado la decimoséptima edición de la Escalada al Castillo de Montjuich, venciendo por delante de otro joven, Antonio Coll.

## BALONCESTO

### 72 - 80. Brillante triunfo del Imperio en Valladolid frente a Maristas

Encuentro de mucha fuerza con cinco técnicas a jugadores y una al banquillo local

(Desde Valladolid informa: ANTONIO ALONSO).—Con este partido quedaba inaugurado el nuevo campo de baloncesto que se ha construido en las instalaciones vallisoletanas del colegio Marista. El pabellón registró un lleno total y el encuentro se desarrolló dentro de un ambiente extraordinario.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

MARISTAS-TITO: Prieto (4), Arias (2), J. L. Calvo (6), Ortega (4), Fernández (8), Santos (5), Llorente (12), Tomillo (16), Velicia (2), Merino (12), Alamo (1) y J. C. Calvo.

IMPERIO «TEIMSA»: Nacho (20), Mollinedo (7), Gonzalo, Javier, Porfirio (2), Miralles (16), Emilio (13), Manrique, Peñas (20), Juanpi, Santiuste (2) y Víctor.

ARBITROS: Lorenzo y Gabela, de León. Muy desafortunada su labor, repartiendo errores para los dos equipos. No supieron cortar con decisión la dureza de la defensa local.

### INCIDENCIAS

Un detalle anecdótico. Miralles fue el primer jugador que marcó una canasta en el nuevo pabellón en partido oficial. José Luis Calvo hubo de abandonar la cancha (minuto 18 de la segunda parte), tras haberle señalado el árbitro una técnica descalificante por insultos al colegado. Dos jugadores más del Maristas y el entrenador, fueron castigados con técnicas. También lo fue Víctor por insultos a un contrario. 26 personales fueron señaladas a los jugadores

del Imperio y 27 a sus oponentes.

### SERIEDAD Y SERENIDAD

Con un buen planteamiento —defensa zonal— por parte del entrenador del Imperio, a cuyo sistema oponía el conjunto visitante técnica individual, los jugadores segovianos fueron dominando el marcador durante —prácticamente— toda la primera parte, dominando netamente a los locales. Hubo seriedad en las filas del Imperio y seriedad a la hora de los lanzamientos. Peñas se «atrevió» a coger nueve rebotes a la vez que Víctor y Santiuste hacían lo propio en los pocos minutos que se mantuvieron en el terreno. Sobre todo aquél. Concluiría esta mitad con un tanteador de 37-46.

En la segunda parte el Maristas sale muy fuerte a la cancha. Cuando se llevan cuatro minutos se sitúan a un sólo punto del Imperio —51-52— y las cosas parecían ocurrir igual que en Zamora. Sin embargo —y en esta ocasión hay que alvarlo— la «mano izquierda» de Juan Carlos —entrenador del conjunto segoviano— hizo que el camino volviera a encauzarse. Dado que la defensa que el equipo venía haciendo estaba siendo «barrida» por los locales, solicitó tiempo y cambió a un sistema 3-2, con Miralles en el centro. Lo cual le dio un buen resultado, desconcertando a los jugadores vallisoletanos, que pese a la dureza de su defensa no pudieron impedir que el triunfo se fuera fraguando con mayor claridad según pasaban los minutos. Los jugadores del Imperio aguantaron muy bien el balón en los 30 segundos y sus hombres reali-

zaron un mejor juego de conjunto —y sobre todo de apoyo en la jugada— que en anteriores confrontaciones.

El equipo Marista tiene un buen conjunto, pero le faltan pivots. Su hombre de color —Velicia— no tuvo mucho acierto a la hora de los lanzamientos. Sus jugadores se emplearon con cierta dureza en defensa, y seguramente habrían ganado a otro equipo que hubieran tenido menos serenidad que el Imperio en su encuentro de ayer.

### En el europeo de gimnasia rítmica España quedó en octava posición

El final del Campeonato europeo de gimnasia rítmica, clausurado en Amsterdam, fue la competición de conjuntos, en la que entrábamos en cuarta posición y muchas esperanzas, pues el ejercicio de nuestras muchachas era bonito, alegre y con muchas dificultades. Tras comenzar muy bien se notó que el nerviosismo iba ganando a algunas de las componentes del equipo y, poco a poco, se iba perdiendo seguridad hasta llegar a romperse los moldes del ejercicio, primero con recepciones poco claras y terminar con la caída al suelo de una cinta y un nudo, que se tardó en deshacer, y todo junto nos llevó de forma directa al octavo lugar. Los equipos que teníamos por detrás se superaron, especialmente Hungría, que de última ayer se encaramó hoy a la cuarta posición, tras la triunfal exhibición de la seleccionada ganadora de la jornada, Bulgaria, Unión Soviética, y Checoslovaquia, que ocuparon los tres primeros puestos.

RESULTADOS

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Pedro Muñoz, 3; Fundación, 0
Osiris, 2; Simancas, 3

Hércules, 1; At. Madrid, 2
Barcelona, 1; Betis, 3
Salamanca, 0; R. Sociedad, 2
Zaragoza, 2; Las Palmas, 3
R. Madrid, 3; Osasuna, 1
Valladolid, 2; Valencia, 0
Almería, 1; Gijón, 1
At. de Bilbao, 1; Español, 2
Sevilla, 1; Murcia, 1

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo 3.º

Colmenar, 2; Torrejón P., 1
Galapagar, 1; Arenas, 1
Marchamalo, 2; At. Velilla, 3
R. P. Avila, 1; Cebrereña, 0
Sigüenza, 1; La Granja, 1
Torpedo 66, 2; H. Alcarreño, 1
El Alamo, 2; Horche, 1
San Prudencio, 6; V. Soledad, 0
At. Cercedilla, 0; El Escorial, 2

TERCERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

Grupo 5.º

Cantalejo, 5; Villacastín, 2
G. Ayllonesa, 0 Arévalo, 3
San Lorenzo-Diamante (S.R.)
Sepúlveda, 2; Sp. Riazano, 4
Turégano, 1; S. Rafael, 5
Villacacharrita, 2; Olombrada, 0
At. L. Castilla, 3; Escalona, 1
Descansan: Colmenarejo y
Cerdeja.

TERCERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 14

N. Asunción, 1; Arévalo e H., 2
El Espinar, 2; G. Segoviana, 0
Bernardos, 4; Valseca, 1
S. Lorenzo, 2; Espirido, 1
Monteresma, 3; N. Oro, 2
Valsaín, 1; Bernúy, 4
Descansa: Abades.

Grupo 15

Carbonero, 0; Navalmanzano, 3
Fuentepelayo, 2; Cantimpal., 2
Los Primeros, 1; Mozoncillo, 4
Escarabajosa, 2; L. Cuéllar, 1
Zarzuela P., 1; Sanchonuño, 7
Prádena, 2; Boceguillas, 3
Descansa: Cabezuela

LIGA NACIONAL DE 2.ª DIVISION MASCULINA DE BALONCESTO

Universitario, 81; Breogán, 76
C. Abula, 93; C. Bosco, 97
Santa Claus, 81; Centro Univer-
sitario, 87
Zamora C. F., 116; At.ª Avile-
sina, 64
Maristas-Tito, 72; Imperio-Teim-
sa, 80
Citroen H., 71; C. B. Ike, 63
Descansa: Santa M.ª del Mar

CAMPEONATO NACIONAL 2.ª DIVISION DE BALONMANO GRUPO IV

C.D. Sanabria, 25; C.P. Nava,
23
Caja Ahorros, 20; Pol. Angel Al-
cázar, 16

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

Bernúy, 3; Villacastín, 2
Acueducto, 5; Segoviana, 1
La Granja, 10; El Espinar, 0

II CAMPEONATO PROVINCIAL INFANTIL DE BALONCESTO

Aneja, 29; Maristas «B», 14
J.P.M., 20; Maristas «A», 32

SEGUNDA DIVISION

Málaga, 1; R. Vallecana, 0
Cádiz, 1; Alavés, 0
Oviedo, 3; Baracaldo, 0
Levante, 0; Granada, 0
At. Madrileño, 3; Palencia, 0
Castellón, 0; Castilla, 0
Linares, 2; Getafe, 0
Huelva, 1; Ceuta, 0
Santander, 3; Sabadell, 0
Burgos, 1; Elche, 1

SEGUNDA DIVISION «B»

Grupo 1.º

Sestao, 0; Pontevedra, 1
Alcalá, 6; Arandina, 0
Ensidesa, 3; Bilbao Ath., 1
Leonesa, 0; Tenerife, 1
Ferrol, 3; Huesca, 0
Celta, 1; Coruña, 0
Logroñés, 2; Zamora, 2
Las Palmas Ath., 1; Langreo, 0
S. Sebastián, 0; Torrejón, 1
Mirandés, 1; Compostelano, 0

Grupo 2.º

Cartagena, 0; Vall Uxó, 0
Tarrasa, 1; Eldense, 0
Ibiza, 3; Lérida, 0
Mallorca, 1; C. Sotelo, 0
Badajoz, 0; Jaén, 0
Díter Zafra, 2; Mérida Ind., 0
Córdoba, 3; Andorra, 0
Algeciras, 1; Tarragona, 1
Jerez, 2; Barcelona At., 2
Portuense, 1; San Fernando, 0

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE OESTE

Garrido, 2; Laguna, 1
Forterra, 1; Briviesca, 2
Monterrey, 5; Castilla, 1
San Lorenzo, 3; Tordesillas, 4
Michélin, 2; Lerneño, 0
At. Zamora, 3; Racing. Vall., 0
Rondilla, 5; Sanabria, 0
Aguilar, 3; Dueñas, 0
Toresana, 2; Egido, 0
Paramés, 1; Cuéllar, 1

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

Móstoles, 3; G. Alcázar, 1
San Cristóbal, 2; Unión, 1
R. Madrid, 6; S. Bárbara, 0
Uralita, 1; At. Madrileño, 0
Torrijos, 0; G. Segoviana, 1
Criptanense, 1; Real Avila, 1
R. Vallecana, 1; Manzanares, 0
Urbis, 1; Villaverde, 3
Pozuelo, 3; Sonseca, 0

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 2.º

Las Navas, 1; Tarancón, 2
San José Obrero, 3; Aravaca, 0
Las Rozas, 3; Collado Villalb. 5
Roma, 2; Navalcarnero, 2
Acueducto, 1; Mejorero, 1
Socuéllamos, 1; Azuqueca, 0
San S. Reyes, 3; Barajas, 0

Primera División

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Primera División teams.

Segunda División

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Segunda División teams.

Segunda División B

Primer grupo

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Segunda División B Primer grupo teams.

Segundo grupo

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Segunda División B Segundo grupo teams.

Primera Regional Preferente Oeste

Table with columns J, G, E, P, F, C, Puntos for Primera Regional Preferente Oeste teams.

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

Table with columns J, G, E, P, F, C, P for Primera Regional Preferente Castellana teams.

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Table with columns J, G, E, P, F, C, P for Primera Regional Ordinaria teams.

SEGUNDA REGIONAL

Grupo 3.º

Table with columns J, G, E, P, F, C, P for Segunda Regional Grupo 3.º teams.

TERCERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 14

Table with columns J, G, E, P, F, C, P for Tercera Regional Ordinaria Grupo 14 teams.

Grupo 15

Table with columns J, G, E, P, F, C, P for Tercera Regional Ordinaria Grupo 15 teams.

# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### AMETRALLADO UN BAR-RESTAURANTE DE BILBAO

Bilbao.— EL bar-restaurante «Storck», de Bilbao, fue ametrallado durante la noche del sábado sin que en el suceso ocurrieran desgracias personales.

El ametrallamiento fue asumido ayer por los «Batallones autónomos anticapitalistas» en una llamada anónima a la Delegación de la agencia «Efe» en Bilbao. El suceso debió ocurrir a altas horas de la madrugada, cuando no había nadie en el interior.—Efe.

### CIEN PERSONAS INTOXICADAS EN UN CONVITE

Ceuta.— Cerca de cien personas resultaron intoxicadas por ingerir alimentos en malas condiciones, en el transcurso de un convite ofrecido a sus socios y jugadores por la Real Sociedad

Unión Africa Ceuti, en la noche del viernes pasado, con motivo de sus Bodas de Oro.

Los afectados comenzaron a notar los efectos de la intoxicación el sábado, casi a las 24 horas de haber ingerido dichos alimentos, siendo varias las personas que han tenido que ser hospitalizadas.

### DETENIDOS SIETE PRESUNTOS MAFIOSOS RELACIONADOS CON ETA-pm

Siete personas presuntamente vinculadas con ETApM y con la Mafia marselesa han sido detenidas en Madrid. La policía explica que los detenidos «formaban parte, al parecer, de una banda de atracadores que eventualmente operaban a sueldo del grupo terrorista. El responsable principal es Alain Develay, de 35 años, francés, a quien los investigadores consideran «estrechamente relacionado» con las organizaciones antedichas.

### ABSUELTO DE DELITO DE APOLOGIA DE GRUPOS ARMADOS

Madrid.— La sección primera de lo penal de la Audiencia Nacional ha absuelto a Javier Sánchez Eurasquín, autor del libro «Txiki- Otaegui», del delito de apología de grupos organizados y armados.

En el libro se relata la vida de Juan Paredes Manot, «Txiki», y de Angel Otaegui, desde la perspectiva que ofrecen sus familiares y amigos para concluir con la descripción de sus fusilamientos, el 27 de septiembre de 1975, fecha en que termina la narración, concretándose las manifestaciones recogidas y opiniones ofrecidas en dicho libro a el período de tiempo anterior a dicha ejecución.

## EN EL EXTRANJERO

### ESCAPE DE GAS EN UNA ESCUELA CON 1.500 ALUMNOS

Lievin (Francia).— Un escape de gas, detectado en un centro escolar de esta ciudad, provocó esta mañana el cierre de los locales, por decisión del Ayuntamiento.

A este Instituto de enseñanza media asisten regularmente unos 1.500 alumnos y el cierre

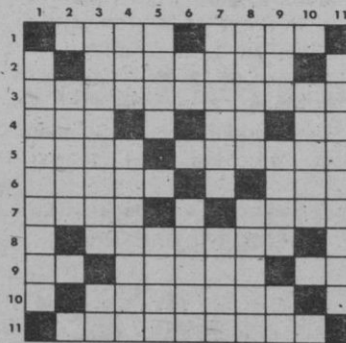
del centro, según el Ayuntamiento, se decidió «para asegurar la protección de los escolares».

### DOS MUERTOS EN EL ASALTO A UN AUTOBUS

Bucaramanga (Colombia).— Pistoleros enmascarados mata-

ron a dos personas durante un asalto a un autobús de servicio interprovincial en la autopista Maico-Bucaramanga, en el noroeste del país, informó la policía. Los asaltantes despojaron a los pasajeros de dinero, joyas y mercancías, estimadas en más de 350.000 pesetas.

## CRUCIGRAMA



6: Alevoso. Cloruro sódico. 7: Fantasma para meter miedo a los niños. Existiré. 8: Muertos violentamente. 9: Pro-nombre personal. Al revés, cambie. Entrega. 10: Escudriñaría. 11: Consumidas por una pena.

VERTICALES: 1: Escrito o discurso en que se acusa. 2: Establecimiento en que se recogen menesterosos. 3: Embuste, engaño. Al revés, letra griega. 4: Alabanza. Ave zancuda. 5: Adverbio de lugar. Número. 6: Símbolo del litio. Instrumento músico de cuerda (PI). 7: Sacerdotisa de Vesta. Al revés, acudirás. 8: Habilidad para hacer una cosa (PI). Al revés, cantante de ópera o zarzuela (PI). 9: Me derrumbé. Plural de consumidor. Vocal repetida. 10: Probar. 11: Sitio en que hay muchos rosales (PI).

### SOLUCION

VERTICALES: 1: Acusa-Transidas. 2: Sarcófago. 3: Embuste. 4: Elogio. 5: Silla. 6: Casaca. 7: Coser. 8: Océanos. 9: Ose. 10: Olería. 11: Rosaledas. HORIZONTALES: 1: Tela. 2: Molinera. 3: Caballito. 4: Use. Te. As. 5: Silla. 6: Casaca. 7: Coser. 8: Océanos. 9: Ose. 10: Olería. 11: Rosaledas.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Tela. 2: Molinera. 3: Caballito. 4: Use. Te. As. 5: Silla. 6: Casaca. 7: Coser. 8: Océanos. 9: Ose. 10: Olería. 11: Rosaledas. VERTICALES: 1: Acusa-Transidas. 2: Sarcófago. 3: Embuste. 4: Elogio. 5: Silla. 6: Casaca. 7: Coser. 8: Océanos. 9: Ose. 10: Olería. 11: Rosaledas.

## ¡¡Atención segovianos!!

### ESPECIAL PARA ESE CLIMA

### SU PRENDA DE CUERO Y PIEL

### VUELTA EN LA FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

### CHAQUETAS - CHAQUETONES

### ABRIGOS - CAZADORAS

### MUCHOS MODELOS

## TAMBIEN A MEDIDA

Venga a vernos a **SPORT CUERO**

### CARTAGENA-FABRICA

C/ Cartagena, n.º 57 - MADRID

Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

**TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS**

## PRECISAMOS PARA DEPARTAMENTO DE NUEVA CREACION EN SEGOVIA Y PROVINCIA

## 8 COLABORADORES

(AMBOS SEXOS)

Ofrecemos ingresos muy importantes incentivos, comisiones, etc.

Es imprescindible tener buena presencia, nivel cultural alto, vocación comercial, y gran capacidad de trabajo  
Formación a cargo de la empresa

Interesados presentarse en el Hotel Sirenas, los días 28 y 29, de 10,30 a 14 horas por la mañana, y de 16,30 a 19 por la tarde.

| 1              |                | 2              |                | 3              |                | 4              |                | 5              |                | 6              |                | 7              |                | 8              |                | 9               |                   | 0               |                 |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números        | Pesetas        | Números         | Pesetas           | Números         | Pesetas         |
| 29901...20.000 | 29902...20.000 | 29903...20.000 | 29904...20.000 | 29905...20.000 | 29906...22.000 | 29907...20.000 | 29908...20.000 | 29909...22.000 | 29910...20.000 | 29911...20.000 | 29912...20.000 | 29913...20.000 | 29914...20.000 | 29915...20.000 | 29916...22.000 | 29917...20.000  | 29918...20.000    | 29919...22.000  | 29920...20.000  |
| 29921...20.000 | 29922...20.000 | 29923...20.000 | 29924...20.000 | 29925...20.000 | 29926...22.000 | 29927...20.000 | 29928...20.000 | 29929...22.000 | 29930...20.000 | 29931...20.000 | 29932...20.000 | 29933...20.000 | 29934...20.000 | 29935...20.000 | 29936...22.000 | 29937...20.000  | 29938...20.000    | 29939...22.000  | 29940...20.000  |
| 29941...20.000 | 29942...20.000 | 29943...20.000 | 29944...20.000 | 29945...20.000 | 29946...22.000 | 29947...20.000 | 29948...20.000 | 29949...22.000 | 29950...20.000 | 29951...20.000 | 29952...20.000 | 29953...20.000 | 29954...20.000 | 29955...20.000 | 29956...22.000 | 29957...20.000  | 29958...20.000    | 29959...22.000  | 29960...20.000  |
| 29961...20.000 | 29962...20.000 | 29963...20.000 | 29964...20.000 | 29965...20.000 | 29966...22.000 | 29967...20.000 | 29968...20.000 | 29969...22.000 | 29970...20.000 | 29971...20.000 | 29972...20.000 | 29973...20.000 | 29974...20.000 | 29975...20.000 | 29976...22.000 | 29977...20.000  | 29978...20.000    | 29979...22.000  | 29980...20.000  |
| 29981...20.000 | 29982...20.000 | 29983...20.000 | 29984...20.000 | 29985...20.000 | 29986...22.000 | 29987...20.000 | 29988...20.000 | 29989...22.000 | 29990...20.000 | 29991...20.000 | 29992...20.000 | 29993...20.000 | 29994...20.000 | 29995...20.000 | 29996...22.000 | 29997...20.000  | 29998...20.000    | 29999...22.000  | 30000...820.000 |
| 41901...20.000 | 41902...20.000 | 41903...20.000 | 41904...20.000 | 41905...20.000 | 41906...22.000 | 41907...20.000 | 41908...20.000 | 41909...22.000 | 41910...20.000 | 41911...20.000 | 41912...20.000 | 41913...20.000 | 41914...20.000 | 41915...20.000 | 41916...22.000 | 41917...20.000  | 41918...20.000    | 41919...22.000  | 41920...20.000  |
| 41921...20.000 | 41922...20.000 | 41923...20.000 | 41924...20.000 | 41925...20.000 | 41926...22.000 | 41927...20.000 | 41928...20.000 | 41929...22.000 | 41930...20.000 | 41931...20.000 | 41932...20.000 | 41933...20.000 | 41934...20.000 | 41935...20.000 | 41936...22.000 | 41937...261.000 | 41938...4.000.000 | 41939...263.000 | 41940...20.000  |
| 41941...20.000 | 41942...20.000 | 41943...20.000 | 41944...20.000 | 41945...20.000 | 41946...22.000 | 41947...20.000 | 41948...20.000 | 41949...22.000 | 41950...20.000 | 41951...20.000 | 41952...20.000 | 41953...20.000 | 41954...20.000 | 41955...20.000 | 41956...22.000 | 41957...20.000  | 41958...20.000    | 41959...22.000  | 41960...20.000  |
| 41961...20.000 | 41962...20.000 | 41963...20.000 | 41964...20.000 | 41965...20.000 | 41966...22.000 | 41967...20.000 | 41968...20.000 | 41969...22.000 | 41970...20.000 | 41971...20.000 | 41972...20.000 | 41973...20.000 | 41974...20.000 | 41975...20.000 | 41976...22.000 | 41977...20.000  | 41978...20.000    | 41979...22.000  | 41980...20.000  |
| 41981...20.000 | 41982...20.000 | 41983...20.000 | 41984...20.000 | 41985...20.000 | 41986...22.000 | 41987...20.000 | 41988...20.000 | 41989...22.000 | 41990...20.000 | 41991...20.000 | 41992...20.000 | 41993...20.000 | 41994...20.000 | 41995...20.000 | 41996...22.000 | 41997...20.000  | 41998...20.000    | 41999...22.000  | 42000...20.000  |
| 52801...20.000 | 52802...20.000 | 52803...20.000 | 52804...20.000 | 52805...20.000 | 52806...22.000 | 52807...20.000 | 52808...20.000 | 52809...22.000 | 52810...20.000 | 52811...20.000 | 52812...20.000 | 52813...20.000 | 52814...20.000 | 52815...20.000 | 52816...22.000 | 52817...20.000  | 52818...20.000    | 52819...22.000  | 52820...20.000  |
| 52821...20.000 | 52822...20.000 | 52823...20.000 | 52824...20.000 | 52825...20.000 | 52826...22.000 | 52827...20.000 | 52828...20.000 | 52829...22.000 | 52830...20.000 | 52831...20.000 | 52832...20.000 | 52833...20.000 | 52834...20.000 | 52835...20.000 | 52836...22.000 | 52837...20.000  | 52838...20.000    | 52839...42.000  | 52840...20.000  |
| 52841...20.000 | 52842...20.000 | 52843...20.000 | 52844...20.000 | 52845...20.000 | 52846...22.000 | 52847...20.000 | 52848...20.000 | 52849...22.000 | 52850...20.000 | 52851...20.000 | 52852...20.000 | 52853...20.000 | 52854...20.000 | 52855...20.000 | 52856...22.000 | 52857...20.000  | 52858...20.000    | 52859...22.000  | 52860...20.000  |
| 52861...20.000 | 52862...20.000 | 52863...20.000 | 52864...20.000 | 52865...20.000 | 52866...22.000 | 52867...20.000 | 52868...20.000 | 52869...42.000 | 52870...20.000 | 52871...20.000 | 52872...20.000 | 52873...20.000 | 52874...20.000 | 52875...20.000 | 52876...22.000 | 52877...20.000  | 52878...20.000    | 52879...22.000  | 52880...20.000  |
| 52881...20.000 | 52882...20.000 | 52883...20.000 | 52884...20.000 | 52885...20.000 | 52886...22.000 | 52887...20.000 | 52888...20.000 | 52889...22.000 | 52890...20.000 | 52891...20.000 | 52892...20.000 | 52893...20.000 | 52894...20.000 | 52895...20.000 | 52896...22.000 | 52897...20.000  | 52898...20.000    | 52899...42.000  | 52900...20.000  |
| 52891...20.000 | 52892...20.000 | 52893...20.000 | 52894...20.000 | 52895...20.000 | 52896...22.000 | 52897...20.000 | 52898...20.000 | 52899...42.000 | 52900...20.000 | 52901...20.000 | 52902...20.000 | 52903...20.000 | 52904...20.000 | 52905...20.000 | 52906...22.000 | 52907...20.000  | 52908...20.000    | 52909...22.000  | 52910...20.000  |
| Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones  | Terminaciones   | Terminaciones     | Terminaciones   | Terminaciones   |
| 081...20.000   | 562...20.000   | 023...20.000   | 434...20.000   | 375...20.000   | 046...22.000   | 017...20.000   | 118...20.000   | 159...22.000   | 100...20.000   | 736...22.000   | 267...20.000   | 408...20.000   | 839...22.000   | 99...22.000    | 6...2.000      | 52858...20.000  | 52859...22.000    | 52860...20.000  | 52861...20.000  |

### Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo; con piscina y tenis. Calle de La Granja. Razón: Teléfono 4132430. Madrid.

## CHALET

Vendo, a estrenar, en Parque Robledo. Tres plantas, cuatro dormitorios, tres baños, dos salones, cocina amplia, garaje-bodega, calefacción, jardín.

**BUEN PRECIO**

Teléfono 42 47 99

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso frente Estación Ferrrocarril. Teléfono 423021.

**SE** alquila en Segovia piso amueblado, temporada de estudios. Razón: Teléfono 4, Prádena.

**SE** alquila piso céntrico amueblado, preferible señoritas. Teléfono 426914.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos en construcción, diversas zonas, varias dimensiones. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Piso La Albuera, 3 dormitorios, calefacción, todo exterior. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos nuevos, 4 dormitorios y garaje, frente Estación. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso Cervantes, interesante para oficinas, consultas, despachos, vivienda, etc.

**LLANCASA.** Chalet estilo antiguo, 600 metros más parcela. Pelayos del Arroyo. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalet en Cuéllar con parcela de 9.000 metros. Facilidades.

**LLANCASA.** Casa labranza, con huerto, construcción de piedra. El Guijar.

**LLANCASA.** Chalets: La Losa, Las Navillas, etc., precios interesantes. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos: Segovia, La Granja, La Losa y Parque Robledo.

**LLANCASA.** Parcelas: La Losa, Palazuelos, Ctra. de Madrid, La Granja, Torrecaballeros.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Ultimos pisos Ezequiel González, edificio Sousa. Facilidades seis años.

**TOVAR.** Locales José Zorrilla, Santo Domingo, El Rancho, Los Cochinos.

**TOVAR.** Pisos San Carlos Borromeo, Conde Sepúlveda, Estación, La Albuera, Los Cochinos.

**TOVAR.** Pisos José Zorrilla 3 dormitorios. Piso Calle Taray 3 dormitorios.

**TOVAR.** Apartamentos Alhóndiga, Alférez Provisional, La Granja.

**TOVAR.** Traspaso local travesía Santo Tomás, mostradores, estanterías...

**TOVAR.** Chalets en La Granja, Ortigosa, San Rafael, Las Navillas.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## COMPRAS

**COMPRO** toda clase muebles antiguos. Teléfono 471054.

**COMPRARIA** dos camas niqueladas rayadas en buenas condiciones de 1,5. Teléfono 420334.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**VENDO** 150 ovejas entrefinas abocadas. Claudio Berzal. Grajera.

**VENDO** 30 ovejas de vida preñadas y 20 de carne. Julián Muñoz, Hontalbilla.

**VENDO** 40 vacas de campo, 29 con cría, y 4.000 paquetes de hierba. Teléfono 2617063.

**VENDO** 12 becerras charolesas. D. Juan de Santos en Valsaín.

## PENSIONES Y HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

**SE** admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléfono 420334.

**SE** necesitan dos chicos o chicas para compartir piso con otros. 415148.

## TRABAJO

**NECESITO** mecánico oficial de 1.ª, con conocimientos de diesel; sueldo a convenir. Teléfs. 420654 - 424659. Referencia 15.720.

**COMPANIA** de seguros generales de primer orden precisa agentes para capital y toda la provincia. Magníficas condiciones. Compatible otras actividades. Interesados escribir al Apartado 56.273, Madrid.

**ADMINISTRATIVO** experto, ofrécese. Teléfono 181116.

## TRASPASOS

**LOCAL** 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

**SE** traspasa Bar España. Facilidades.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**CREDITOS** internacionales, contravalor veinticinco millones. Intereses de Londres. Teléfono 953 / 233230. Mañanas.

**ADMINISTRACION** de Comunidades. Telf. 429118.

**CAMBIO** piso en Madrid con calefacción y teléfono por otro en Segovia. Teléfono 4601132.

## VEHICULOS

**RITMO-65,** un año, como nuevos, tenemos varios. Teléfono 422032.

**SEGAUTO,** S. A. Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismos, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO,** S. A. Travesía de Carretas, 2. Teléfonos 415752 - 427611 427745.

**SEAT 127 CL,** año 79. Motor Castilla. Teléfono 422032.

## VENTAS

**VENDO** piso. Teléfono 424010.

**VENDO** máquina cosechadora de remolacha, buen estado. Teléfono 425939.

**PISO** estrenar frente Estación. Cuatro dormitorios, salón, garaje, servicios centrales. Teléfono 423797.

**JAULAS** para conejos, accesorios. «El Rancho». Teléfono 48, Torrecaballeros.

**CERCADOS** Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**VENDO** Veza-Villosa. García Navarro, Cobos de Segovia.

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**GANADEROS:** Alfa-Laval. Instalaciones en circuito para vacas y ovejas. Ordeñadoras de cántaro y bitensión a 125 V. Tanques refrigerantes. Productos para ganadería. E. Casado, plaza Leones Castilla, 12, 1.º Teléfono 420745.

**MUEBLES** Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**RÓDAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

## Distribuidores

Precisa empresa de ámbito nacional para su línea de vinos de mesa y reservas

SE REQUIERE:

- Almacenes.
- Vehículos de reparto.
- Tener actualmente alguna distribución (cervezas, gaseosas, aguas).

SE OFRECE:

- Artículos de primera línea.
- Muestrario con artículos de mucha rotación.
- Importantes comisiones.
- Promociones, financiación, ayuda publicitaria, etc.

Se ruega envíen ofertas con el mayor número de datos al Apartado 156.140 de Madrid



# MINISTERIO DE AGRICULTURA

Organizada por la

## DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA

### V DEMOSTRACION. INTERNACIONAL DE MECANIZACION DE LOS TRABAJOS FORESTALES

en la Provincia de SEGOVIA

LUGAR DE LAS PRUEBAS:  
**MONTE "DEHESA DE LA GARGANTA"**

Término Municipal de:  
**EL ESPINAR**

**30 de Octubre de 1980**

De 10 de la mañana a 2 de la tarde

• PLANO DE SITUACION •



**COLABORAN:** Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura de Segovia y Servicios dependientes del mismo. Gobierno Civil de Segovia. Con la participación especial de I. C. O. N. A. y Ayuntamiento de El Espinar.

**PARTICIPARAN** en estas pruebas los más modernos equipos de mecanización de los TRABAJOS FORESTALES.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

EN MADRID

## El vicepresidente de Guinea Ecuatorial se reunió con el ministro de Obras Públicas

Madrid.— El vicepresidente y comisario de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye Ela, se ha entrevistado esta mañana con el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, en la sede de su departamento.

En el encuentro se han analizado los planes de cooperación del MOPU en función del tratado de amistad y cooperación entre España y Guinea Ecuato-

rial, firmado el pasado jueves.

El citado tratado contiene una acción de construcciones de doscientas dieciocho viviendas y un programa de adaptación y remodelación de los hospitales guineanos por un importe de 350 millones de pesetas.

También se ha contemplado la solución de problemas de reconstrucciones de puentes, con un proyecto más amplio de coo-

peración internacional para la red de carreteras y para la terminación del programa de abastecimiento de agua de Malabo y Bata, programa en el que trabaja la dirección general de Obras Hidráulicas del MOPU y que tiene prevista su terminación dentro de este año.—Efe.

## Actividades parlamentarias para esta semana

Madrid.— El pleno del Congreso que empezará mañana, martes, debatirá el proyecto de Ley Orgánica de Seguridad Ciudadana y procederá a la elección de los vocales del Consejo de Administración de RTVE.

Asimismo, figuran en el orden del día, entre otros asuntos, las enmiendas introducidas por el Senado al proyecto de Ley de Montes Vecinales en Mano Común y a la Ley Orgánica de enjuiciamiento oral de delitos dolosos, menos graves y flagrantes.

Junto a la ratificación de los diversos convenios internacionales, el pleno del Congreso de-

batirá también el proyecto de ley de regulación del mercado hipotecario, el de aportaciones financieras al fondo monetario internacional y el real decreto-ley 14/1980, sobre prórroga de los arrendamientos rústicos.

### REUNIONES DE COMISIONES

En cuanto a las reuniones de comisiones, para la semana que empieza hoy están previstas:

— Asuntos Exteriores (miércoles): sesión informativa con el ministro para las relaciones con las comunidades europeas, Eduardo Punset.

— Economía (miércoles): comparecencia del ministro de Economía y Comercio, García Díez, en sesión informativa.

— Justicia (martes): sesión informativa con el ministro de Justicia, dictamen del Proyecto de Ley de modificación del Código Civil en materia de filiación, patria potestad y régimen económico del patrimonio, y se designará la ponencia que informará el proyecto de ley orgánica del poder judicial.

— Presupuestos (martes): debate de totalidad y designación de la ponencia que ha de informar el proyecto de ley de presupuestos generales del Estado para 1981.

— Constitucional (miércoles y jueves): debate sobre la propuesta de modificación del proyecto de Estatuto de Autonomía de Galicia y dictamen de la proposición de ley orgánica del defensor del pueblo.—Efe.

### Contra el terrorismo

## Extensión del «espacio judicial» europeo

Bruselas.— El Parlamento Europeo proyecta extender el «espacio judicial» de la Comunidad Económica Europea a todos los países del Consejo de Europa, para aumentar la eficacia de la lucha contra el terrorismo.

La comisión política de la asamblea representativa comunitaria aprobó un proyecto de resolución en tal sentido, presentado por el democristiano alemán Otto de Habsburgo (miembro del Partido Popular Europeo).

El proyecto será elevado a la sesión plenaria del Parlamento Europeo para su discusión y votación.

En el texto se precisa que el

acuerdo de los nueve países de la CEE para crear un «espacio judicial» europeo constituye «un primer paso en la vía deseable», pero se califica como insuficiente.

El autor del proyecto, Otto de Habsburgo, sostuvo en su defensa que la interrelación de diversos grupos terroristas y su colaboración en algunas acciones hace necesaria la cooperación de todos los países de Europa occidental en la lucha antiterrorista.

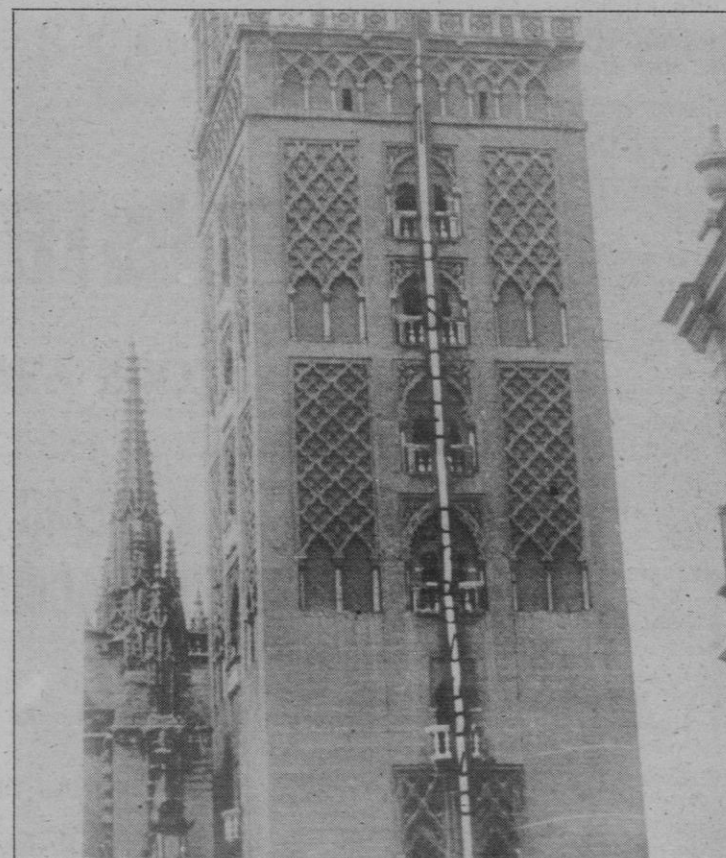
«El espacio integrado por los nueve países comunitarios resulta muy estrecho para permitir una lucha eficaz contra el terrorismo», dice el texto del proyecto de resolución.—Efe.

## Creación de la Comisión Interministerial de Normalización y Homologación

Madrid.— La creación de la Comisión Interministerial de Normalización y Homologación aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado por una orden de Presidencia del Gobierno.

En el preámbulo de la orden se señala que la previsible integración de España en las Comunidades Europeas, convierte en prioritario el tema de la normalización y homologación industrial en sus diversos aspectos.

La Comisión está integrada por el subsecretario de la Presidencia como presidente; el director general de Tecnología y Seguridad Industrial, como vicepresidente primero; el director general de Ordenación del Comercio, como vicepresidente segundo; el director general de Coordinación de la Administración Central del Estado, como secretario; y el director del Instituto Nacional de Racionalización y Normalización, como secretario adjunto.—Efe.



Sevilla. Una larga bandera ha sido descolgada hoy desde el campanario de la Giralda sevillana como saludo a la vía del artículo 151 de la Constitución, para el acceso a la autonomía de la región andaluza. (Telefoto Efe)

## Nuevo seísmo en El Asnam

Argel.— Una nueva sacudida sísmica se sintió esta madrugada en la región argelina de El Asnam, asolada por el terremoto del pasado día 10. La sacudida, según la agencia argelina de noticias, fue «bastante fuerte». No se han producido daños materiales, ni víctimas, añade la agencia, aunque la protección civil y las ambulancias se pusieron inmediatamente en estado de alerta.—Efe.

### En protesta

## Se clavó a una cruz

Los Angeles (EE.UU).— En protesta por un plan inmobiliario que profana las sepulturas de sus antepasados un indio llamado «Tortuga Veloz» se clavó a una cruz de madera y permaneció cuatro horas con la mano izquierda clavada a la cruz y la derecha atada con alambre de espino.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

COMENZARON HOY en Barcelona las VI Jornadas de Productos Fitosanitarios, organizadas por el grupo profesional de química orgánica y farmacéutica y por la asociación de químicos del Instituto de Sarriá.

EL MINISTRO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES, José Luis Alvarez, elogió hoy el servicio «Jet-Foil» entre las Palmas de Gran Canarias y Santa Cruz de Tenerife, tras inaugurar oficialmente la línea que une ambas capitales en menos de 90 minutos.

LA AUTORIZACION a la Junta de Energía Nuclear para la instalación de un segundo centro de investigaciones en Soria, se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado» por una orden del Ministerio de Industria y Energía.

SESENTA Y CUATRO MILLONES DE PESETAS se van a invertir en el plan de electrificación rural en la provincia de Soria, correspondientes al plan complementario de 1980, cuyos beneficios de ampliación y mejora de fluido afectan a 15 localidades.

### EXTRANJERO

ESTA MAÑANA COMENZARON EN BONN las negociaciones entre socialdemócratas (SPD) y liberales (FDP) para la formación de la coalición gubernamental.

LOS 32 DELEGADOS ferroviarios que empezaron una huelga de hambre el pasado martes en Wroclaw ha dado por finalizada hoy, lunes, su protesta, tras llegar a un acuerdo provisional con una delegación oficial.

EN EL KUNSTHALLE DE HAMBURGO se está celebrando con gran éxito una exposición titulada «Goya, la época de las revoluciones», donde pueden contemplarse grabados, dibujos y oleos de Goya.

## También los hombres podrán especializarse en asistencia obstétrica

Madrid.— Los ayudantes técnicos sanitarios masculinos podrán especializarse en asistencia obstétrica, igual que sus colegas femeninos, según dispone un real decreto que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado». En el preámbulo del decreto se indica que la diferenciación en este asunto por razones de sexo ya venía siendo superada por la práctica en las escuelas, y se justifica la disposición tanto por razones económicas, de mejor aprovechamiento de los recursos, como por razones políticas, ya que la Constitución sanciona la no discriminación por razón de sexo. No será obligatorio para el alumnado, tanto masculino como femenino, seguir las enseñanzas en régimen de internado. El Ministerio de Universidades expedirá a quienes superen las pruebas finales de esta especialización el diploma de asistencia obstétrica, equivalente al de matrona, denominación tradicional que podrá seguir utilizándose profesionalmente de forma indistinta. Las escuelas que tengan implantada la especialidad de asistencia obstétrica admitirán indistintamente, a partir del curso 1980-81, alumnado masculino y femenino.—Efe.